OFFICIAL GAZETTE

GOVERNMENT PRINTING AGENCY | ENGLISH EDITION | 昭和二十一年十一月三十日 第三種郵便物認可

No. 1319 SATURDAY, AUGUST 19, 1950 Price 28.00 *yen*

CABINET ORDERS

I hereby promulgate the Cabinet Order for Partial Amendments to the Cabinet Order for the Designation of Economic Laws and Orders under Article 1 item (1) of the Economic Investigation Agency Law.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This nineteenth day of the eighth month of the twenty-fifth year of Showa (August 19, 1950)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 264

Cabinet Order for Partial Amendments to the Cabinet Order for the Designation of Economic Laws and Orders under Article 1 item (1) of the Economic Investigation Agency Law

In accordance with the provision of Article 1 item (1) of the Economic Investigation Agency Law (Law No. 206 of 1948) the Cabinet establishes this Cabinet Order.

Cabinet Order for the Designation of Economic Law under Article 1 item (1) of the Economic Investigation Agency Law (Cabinet Order No. 348 of 1949) shall be partially amended as follows:

Next to item (2), the following two items shall be added:

(3) Foreign Exchange and Foreign Trade Control Law (Law No. 228 of 1949);

(4) Unfair Competition Prevention Law (Law No. 14 of 1934).

Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru
Minister of Finance
IKEDA Hayato
Minister of Agriculture and Forestry
HIROKAWA Kozen
Minister of International Trade and Industry
YOKOO Shigeru
Minister of Transportation
YAMAZAKI Takeshi
President of Economic Stabilization Board
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Cabinet Order for Partial Amendments to the Enforcement Order of the Food Management Law.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This nineteenth day of the eighth month of the twenty-fifth year of Showa (August 19, 1950)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 265

Cabinet Order for Partial Amendments to the Enforcement Order of the Food Management Law

In accordance with the provisions of Article 8-(2) paragraph 1 and Article 9 paragraph 1 of the Food Management Law (Law No. 40 of 1942), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

The Enforcement Order of the Food Management Law (Cabinet Order No. 330 of 1947) shall be partially amended as follows:

In Article 4-(2) paragraph 1, "or dealer" shall be added next to "consumer".

Following three Articles shall be added after Article 5:

Article 5-(2). The dealer as mentioned in Article 8-(2) of the Food Management Law shall be divided into the following four categories:

(1) Wholesaler (person engaging in the business of purchasing staple food from the Government or the Food Distribution Kodan and selling it to retailers, bread maker-sellers or noodle maker-sellers);

(2) Retailer (person engaging in the business of purchasing staple food from the Food Distribution Kodan, wholesaler, bread maker-seller or noodle maker-seller and selling it to consumers, or selling the staple food to consumers as entrusted by the Food Distribution Kodan);

(3) Bread maker-seller (person engaging in the business of making bread and selling it to retailers);

(4) Noodle maker-seller (person engaging in the business of making boiled or unboiled noodle and selling it to retailers).

Article 5-(3). No one shall receive registration provided for in Article 8-(2) paragraph 2 of the Food Management Law (hereinafter referred to as "dealer registration") unless he meets qualifications specified order.

The prefectural governor may, when a dealer has violated the provisions of laws and orders or has lost the qualifications specified by order mentioned in the preceding paragraph, revoke his dealer registration after a public hearing held in accordance with the provisions of order.

Article 5-(4). No dealer shall engage in the business of polishing rice to be sold by him unless he meets qualifications specified by order and is registered by the prefectural governor in accordance with the provisions of order (hereinafter referred to as "rice polisher registration").

The provision of the preceding paragraph shall apply mutatis mutandis to a person engaging in the business of polishing rice on consignment of dealers.

The provision of paragraph 2 of the preceding Article shall apply mutatis mutandis to a person who has received rice polisher registration.

In Article 7, "purchase" shall be amended as "purchase and sale".

In Article 10 items (2) and (3), "Food Distribution Kodan" shall be amended as "Food Distribution Kodan or dealers".

In the Annexed Table, "consumers qualified for receiving" in the middle column shall be amended as "consumers or dealers qualified for receiving" and the following item shall be added after item (14):

15 Staple Food Purchasing Book for Retailer	Retailer of staple food (excluding bread, boiled noodle and unboiled noodle)	Prefectural governor
16 Staple Food Purchasing Book for Wholesaler	Wholesaler of staple food (excluding bread, boiled noodle and unboiled noodle)	"
17 Staple Food Free Coupon	Consumer who purchases wheat flour, bread, dried noodle, boiled noodle and unboiled noodle	"

Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

Minister of Agriculture
and Forestry
HIROKAWA Kozen
President of Economic
Stabilization Board
YOSHIDA Shigeru
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Cabinet Order for Partial Amendment to the Enforcement Order of the Food Management Law.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This nineteenth day of the eighth month of the twenty-fifth year of Showa (August 19, 1950)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 266

Cabinet Order for Partial Amendment to the Enforcement Order of the Food Management Law

In accordance with the provision of Article 9 paragraph 1 of the Food Management Law (Law No. 40 of 1942), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

The Enforcement Order of the Food Management Law (Cabinet Order No. 330 of 1947) shall be partially amended as follows:

In Article 6, "producer of rice, barley, wheat, etc." shall be amended as "producer of rice, barley, wheat, etc. (excluding rye and oat, broad beans and peas produced in the area other than Hokkaido; hereinafter the same in this Article)".

Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

Minister of Agriculture
and Forestry
HIROKAWA Kozen
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Cabinet Order for Partial Amendment to the Cabinet Order for the Enforcement of the Food Maintenance Temporary Measures Law.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This nineteenth day of the eighth month of the twenty-fifth year of Showa (August 19, 1950)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 267

Cabinet Order for Partial Amendment to the Cabinet Order for the Enforcement of the Food Maintenance Temporary Measures Law

In accordance with the provision of Article 20 of the Food Maintenance Temporary Measures Law (Law No. 182 of 1948), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

The Cabinet Order for the Enforcement of the Food Maintenance Temporary Measures Law (Cabinet Order No. 247 of 1948) shall be partially amended as follows:

Before "Article 110 paragraph 1 item (3)," in Article 10, "the parts relative to members of the assemblies of local public bodies in the provisions of Article 34 paragraphs 2 to 4 inclusive of the Public Offices Election Law and", shall be added.

Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

Minister of Agriculture
and Forestry
HIROKAWA Kozen
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Cabinet Order for Extending the Term of Office of Members of the City, Town or Village Agricultural Adjustment Commission, etc.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This nineteenth day of the eighth month of the twenty-fifth year of Showa (August 19, 1950)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 268

Cabinet Order for Extending the Term of Office of Members of the City, Town or Village Agricultural Adjustment Commission, etc.

In accordance with the provisions of Article 3 paragraph 5, Article 20, Articles 24 and 26 of the Food Maintenance Temporary Measures Law (Law No. 182 of 1948), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

1 As for the members of the city, town or village agricultural adjustment commission, of the district agricultural adjustment commission, of the regional agricultural adjustment commission, or of the prefectural agricultural adjustment commission, whose term of office expires during the period from November 29, 1950 to March 30, 1951, their term of office shall be extended to March 31, 1951 in spite of the provisions of Article 13 paragraphs 1 to 3 inclusive of the Cabinet Order for the Enforcement of the Food Maintenance Temporary Measures Law (Cabinet Order No. 247 of 1948) (including the cases where those shall apply mutatis mutandis under Article 33, Article 34 paragraph 3 and Article 36 paragraph 2 of the same Order).

2 As for the person who is actually the member of the central Agricultural Adjustment Council at the time of enforcement of this Cabinet Order, his term of office shall be extended to March 31, 1951 in spite of the provision of the text of Article 4 of the Central Agricultural Adjustment Council Order (Cabinet Order No. 225 of 1948).

Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

Minister of Agriculture
and Forestry
HIROKAWA Kozen
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Enforcement Order for the Law concerning Improvement and Increased Production of Live-stock.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This nineteenth day of the eighth month of the twenty-fifth year of Showa (August 19, 1950)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 269

Enforcement Order for the Law concerning Improvement and Increased Production of Live-stock

In accordance with the provisions of Article 3 paragraph 1, Article 4 paragraph 1, Article 37 as well as paragraphs 1 and 6 of the Supplementary Provisions of the Law concerning Improvement and Increased Production of Live-stock (Law No. 209 of 1950), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

(Date of Enforcement of the Law)

Article 1. The date of enforcement of the Law concerning Improvement and Increased Production of Live-stock (hereinafter referred to as "Law") shall be August 20, 1950.

(Kinds of Live-stock)

Article 2. The live-stock mentioned in Article 3 paragraph 1 and the principal text of Article 4 paragraph 1 of the Law shall be those specified in the following items which are used for artificial insemination of live-stock at live-stock artificial insemination stations, live-stock hygiene

service centers, or other facilities established by the State or To, Do, Fu or prefecture for the purpose of conducting artificial insemination of live-stock:

(1) Sheep
(2) Goat
(3) Swine

(Designation of Islands to be Exempted from Application of the Law)

Article 3. The whole of the Law shall not apply to the islands belonging to the areas mentioned below, for the time being:

Hokkaido
Rebun-gun
Rishiri-gun
In Tomamae-gun,
Teure-mura and Yagishiri-mura
Tokyo-To
In the district under jurisdiction of Oshima District Office,
Rishima-mura, Wakago-mura, Niijima-hon-son, and Kozushima-mura
In the district under jurisdiction of Miyake District Office,
Mikurajima-mura
In the district under jurisdiction of Hachijo District Office,
Utsugi-mura, Toriuchi-mura, and Aogashima-mura
Saga-ken
In Higashi-matsura-gun,
Aza Madarajima of Nagoya-mura
Nagasaki-ken
In Minami-matsuura-gun,
Sagashima-go of Miiraku-machi and Kijima-go of Ohama-mura
In Kita-matsuura-gun,
Oshima-go, Yaburokijima-go, Rokushima-go, Nozaki-go, Nojima-go, and Madarashima-go of Ojika-machi, Kuroshima-men of Taka-shima-mura, and Terashima-go of Taira-machi
Kagoshima-ken
In Kumake-gun,
Kamiyaku-mura and Shimoyaku-mura
Oshima-gun

Supplementary Provisions:

(Date of Enforcement)

1. This Cabinet Order shall come into force as from August 20, 1950.

(Abolishment of Breeding Stock Law Enforcement Ordinance)

2. The Breeding Stock Law Enforcement Ordinance (Cabinet Order No. 241 of 1948) shall be abolished.

(Procedures of Reorganization of Live-stock Registration Society)

3. Any live-stock registration society which was established under the Breeding Stock Law (Law No. 155 of 1948) and exists at the time of enforcement of the Law (exclusive of those under liquidation; hereinafter referred to as "old society") may become a juridical associational entity under the Civil Code (Law No. 89 of 1896) (hereinafter referred to as "new organization") with the decision of the general meeting under the provisions of paragraph 6 of the Supplementary Provisions of the Law. In this case, if the articles of the old society are not in conformity with the provisions of the Civil Code, necessary amendments shall be made to the same to be in conformity with the same Code.

4. The officials of the old society shall become the officials of the new organization unless the general meeting mentioned in the preceding paragraph decides otherwise; provided, however, that the term of office shall be the remainder of the term of office as the official of the old society.

5. The old society shall, in case the decision mentioned in paragraph 3 has been made, promptly present the minute-book of the general meeting mentioned in the same paragraph relative to the decision concerned, the articles, business plan, and list of officials of the new organization to the Minister of Agriculture and Forestry for approval for reorganization.

6. The reorganization shall come into effect by virtue of the approval mentioned in the preceding paragraph.

7. The provisions of Article 45 paragraphs 1 and 2 (Period for Registration of Juridical Person), Article 46 paragraph 1 (Matters to be Registered of Juridical Person), and Article 47 (Initial Date in Reckoning of Period for Registration) of the Civil Code and Article 120 (Application for Registration of Establishment) of the Non-Contentions Case Procedures Law (Law No. 14 of 1898) shall apply mutatis mutandis to the registration of the reorganization to a new organization. In this case, the term "permission for establishment" in Article 46 paragraph 1 item (4) of the Civil Code shall read "approval for reorganization".

8. The date of approval for reorganization to a new organization shall be registered in the remarks column of the register form.

9. When the registration of reorganization to a new organization has been effected, the registration official shall enter the reasons therefor and the date of establishment of the old society in the remarks column of the register form.

10. In case the registration under the provisions of Article 45 paragraph 1 of the Civil Code as applied mutatis mutandis in paragraph 7 has been effected in the seat of the principal office

of the new organization, the registration official shall enter the reasons in the remarks column of the registration from for the old society and close the same registration form.

11. After completing the procedures mentioned in the preceding paragraph, the registration official shall notify the registry offices having jurisdiction over the seats of the branch offices of the old society to that effect.

12. The provisions of paragraph 10 shall apply mutatis mutandis in case the notice mentioned in the preceding paragraph has been given.

Minister of Agriculture
and Forestry
HIROKAWA Kozen
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

OFFICE AND MINISTERIAL ORDINANCE

Prime Minister's Office and Ministry of Transportation Ordinance No. 1

August 19, 1950

In accordance with the provision of Article 3 paragraph 2 of the Statistics Law (Law No. 18 of 1947), the Regulations regarding Seamen's Monthly Labor Statistics Survey (Prime Minister's Office and Ministry of Transportation Ordinance No. 11 of 1948) shall be partially amended as follows:

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru
Minister of Transportation
YAMAZAKI Takeshi

In Article 1, "Statistics Law" shall be amended as "Statistics Law (Law No. 18 of 1947)".

Articles 3 and 4 shall be amended as follows:

(Coverage of the Survey)

Article 3. This Survey shall be performed concerning the Steam-Vessels designated by the Prime Minister and all Wooden-Vessels managed by the office designated by the Director of the Maritime Bureau after selected by the Director of the Statistics Bureau of the Prime Minister's Office.

2 The Vessel prescribed in the preceding paragraph shall be defined as a Vessel of 20 ton and over in gross tonnage subject to the appliance of the Ship's Law (Law No. 46 of 1899).

3 When the Prime Minister designates the Vessel or the Director of the Statistics Bureau of the Prime Minister's Office selects the Office managing the Wooden-Vessels in accordance with the provision of paragraph 1, they shall confer with the Minister of the Transportation.

(Procedure of the Designation)

Article 4. The Designation of paragraph 1 of the preceding Article shall be performed by making the information to a proprietor of the Office connected with the vessels (hereinafter referred to as "Office under Survey").

Article 6 shall be amended as follows:

(Matters to be Surveyed)

Article 6. This Survey shall be taken with regard to the following matters of each Steam-Vessel under Survey:

(1) Period covered;
(2) Area Code of the Office under survey;
(3) Office Code;
(4) Designated Code, gross tonnage, operating days, use and navigation limits of the Vessels under survey;
(5) Number, actual labor time and payments of seamen.

2 This Survey shall be taken with regard to the following matters of Wooden-Vessels:

(1) Area Code of the Office under survey;
(2) Office Code;
(3) Navigation limits, number and gross tonnage of all Vessels managed by the Office under survey;
(4) Number, actual labor time and payments of seamen.

Article 7 shall be amended as follows:

(Obligation of Reporting)

Article 7. Proprietor shall make all the necessary entries in Schedule-Paper determined in Article 8 regarding survey month and matters prescribed in the preceding Article, seal in the given column, and submit it to the Director of the Statistics Bureau of the Prime Minister's Office by the last day of the month following the survey month. (The Office under survey managing the Wooden-Vessels shall submit it to the Director of the Maritime Bureau).

The following one Article shall be added next to Article 7:

(Presentation of the Schedule from the Director of the Maritime Bureau)

Article 7-(2). The Director of the Maritime Bureau shall, upon receipt of Schedule which has been made in accordance with the provision prescribed in the preceding Article from the Office under survey, make examination of them and submit them to the Director of the Statistics Bureau of the Prime Minister's Office by the fifth day of the month two months later than the survey month.

In Article 8 paragraph 1, "the preceding Article" shall be amended as "Article 7", and in paragraph 2 of the same Article, "Schedule-Paper (Chosa hyo)" shall be amended as "Schedule-Paper (Chosa hyo Yoshi)".

Article 9 shall be amended as follows:

Article 9. In case any change has occurred in name, or management of designated Steam-Vessels, in case any change has occurred in name or location of Office under survey, or in case the enterprise has been abolished, the proprietor managing Steam-Vessel prescribed in Article 3 shall report the fact to the Director of the Maritime Bureau without delay.

2 In case any change has occurred in name or location of the Office under survey or in case the enterprise has been abolished, the proprietor managing the Wooden-Vessels prescribed in Article 3 shall report the fact to the Director of the Maritime Bureau without delay.

(Date of Survey)

Article 10. This survey shall be taken monthly as of the last closing day for wage payment of the month.

In Articles 11 and 12, "The Director of the Maritime Bureau" shall be amended as "The Director of the Statistics Bureau of the Prime Minister's Office."

In Article 14, "The Statistics Bureau of the Prime Minister's Office (Soricho Tokeikyoku)" shall be amended as "the Statistics Bureau of the Prime Minister's Office (Sorifu Tokeikyoku)".

In Article 15, "and paragraph 2" shall be added next to "Article 10 paragraph 1".

In Article 16, "The Director of the Statistics Bureau of the Prime Minister's Office (Soricho Tokeikyoku-cho)" shall be amended as "The Director of the Prime Minister's Office (Sorifu Tokeikyoku-cho)", and "The purpose designated by the Prime Minister" shall be amended as "The Purpose for Statistics".

Supplementary Provision:

This Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation, and shall be applicable as from August (survey month) of 1950.

MINISTERIAL ORDINANCE

Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance No. 96

August 19, 1950

To enforce the Law concerning Improvement and Increased Production of Live-stock (Law No. 209 of 1950), and in accordance with the provisions of the same Law, I hereby establish the Enforcement Regulations for the Law concerning Improvement and Increased Production of Live-stock as follows:

Minister of Agriculture and Forestry
HIROKAWA Kozen

Enforcement Regulations for the Law concerning Improvement and Increased Production of Live-stock

Contents

Chapter I Breeding Stock (Article 1 to Article 14)
Chapter II Artificial Insemination of Live-stock (Article 15 to Article 33)
Chapter III Miscellaneous Provisions (Article 34)
Supplementary Provisions

CHAPTER I Breeding Stock

(Charge of Inspection)

Article 1. The inspection mentioned in the principal text of Article 4 paragraph 1 of the Law concerning Improvement and Increased Production of Live-stock (hereinafter referred to as "Law") (hereinafter referred to as "regular inspection") and the inspection mentioned in item (1) of the same paragraph (hereinafter referred to as "national extraordinary inspection") shall be taken charge of by the breeding stock inspections, or local breeding stock inspectors whom the Minister of Agriculture and Forestry entrusts.

2 The inspection mentioned in Article 4 paragraph 1 item (2) of the Law (hereinafter referred to as "local extraordinary inspection") shall be taken charge of by the local breeding stock inspectors.

3 When the persons mentioned in the preceding two paragraphs take charge of the respective inspections, they shall organize inspection units of three or more persons; provided, however, that, in case animals to be inspected are small in number, or under special conditions, the inspection unit may be composed of two or less persons.

(Dates and Places of Inspection)

Article 2. The Minister of Agriculture and Forestry shall decide the dates and places and any other necessary matters of the regular inspection and national extraordinary inspection and send a notice of the same to To, Do, Fu or prefectural governor at least thirty days prior to the starting date of the inspection concerned.

2 To, Do, Fu or prefectural governor shall make a public notice of the matters with which he was notified under the provisions of the preceding paragraph, and of the dates, places and any other necessary matters of the local extraordinary inspection at least twenty days prior to the starting date of the inspection concerned.

(Exception from Restriction on Covering Service)

Article 3. The case to be provided for by Ministerial Ordinance under Article 4 paragraph 1 item (3) of the Law shall be the case where the raiser of the male stock mentioned in the principal text of the same paragraph uses his male stock for covering service only for the female stocks which he raises.

(Application for Inspection)

Article 4. Any person who wishes take the inspection mentioned in Article 4 paragraph 1 of the Law (hereinafter referred to as "breeding stock inspection") shall present a written application made according to Annexed From No. 1, through To, Do, Fu or prefectural governor, to the Minister of Agriculture and Forestry in the case of the regular inspection or national extraordinary inspection, and to To, Do, Fu or prefectural governor in the case of the local extraordinary inspection; provided, however, that, under unavoidable circumstances, he may present it at the time of the inspection concerned to the persons taking charge of inspection under the provisions of Article 1 paragraph 1 or 2 (hereinafter referred to as "person in charge of inspection").

(Presentation of Necessary Documents)

Article 5. Any person who wishes to take the breeding stock inspection shall at the time of inspection present to the persons in charge of inspection the documents certifying pedigree, performance and previous record of the animal concerned, and the covering service ledger provided for in Article 9 paragraph 2 of the Law, if he keeps it.

(Kinds of Diseases)

Article 6. The diseases to be provided for by Ministerial Ordinance under the provisions of Article 4 paragraph 2 of the Law shall follows:

(1) Infectious diseases

a. The infectious diseases specified in Article 1, paragraph 1 of the Law concerning Prevention of Infectious Diseases of Domestic Animals (Law No. 29 of 1922), and also such ones as are suspected thereto;

b. The posthitis granulata contagiosa, penitis granulata contagiosa, cattle pox, herps tonsurans, and trichophytia for cattle;

c. The strangles, exanthema coitale, pleuropneoumonia contagiosa equorum, herps tonsurans, and trichophytia for horses;

d. The pneumonia contagiosa for sheep and goats.

(2) Heritable diseases

The roaring, glaucoma, amaurosis, and hereditary malformation.

(3) Reproductive difficulties.

The orchitis, cryptorchism, phalloparalysis, penis bent at erection, broken penis, effusion of blood in penis or glans penis, swelling of preputice, damming of semen, and underdevelopment of testicle, prostate, seminal vesicle etc.

(Grade of Breeding Stock)

Article 7. The grade mentioned in Article 4 paragraph 3 of the Law shall be expressed by first class, second class, and third class.

2 The standard for grading mentioned in the preceding paragraph shall be provided by the Minister of Agriculture and Forestry in Notification.

(Delivery of Breeding Stock Certificate)

Article 8. The Minister of Agriculture and Forestry or To, Do, Fu or prefectural governor shall cause the persons in charge of inspection concerned to make breeding stock certificates according to the Annexed Form No. 2 for the animals which have passed the inspection and to deliver the same to the raisers of the animals concerned.

(Re-writing and Re-issuance of Breeding Stock Certificate)

Article 9. The raiser of breeding stock may, in the case falling under any one of the following items, apply for rewriting or re-issuance of the breeding stock certificate granted on the basis of the regular inspection or a national extraordinary inspection to the Minister of Agriculture and Forestry, and of the breeding stock certificate granted on the basis of a local extraordinary inspection to To, Do, Fu or prefectural governor:

(1) That there has been a change relative to any matters stated in the breeding stock certificate;

(2) That the breeding stock certificate has been lost;

(3) That the breeding stock certificate has been dirted or spoiled.

2 The application mentioned in the preceding paragraph shall be made by presenting a written application made according to Annexed Form No. 3 with a commission of one hundred *yen*. In this case, the commission for application to the Minister of Agriculture and Forestry shall be paid by putting revenue stamps on the written application.

(Presentation and Return of Breeding Stock Certificate)

Article 10. The raiser of breeding stock shall, in case the effect of the breeding stock certificate has been suspended under the provisions of Article 7 paragraph 1 of the Law, present the breeding stock certificate concerned to the Minister of Agriculture and Forestry or To, Do, Fu or prefectural governor concerned who made the disposition of suspension.

2 The Minister of Agriculture and Forestry or To, Do, Fu or prefectural governor shall, in case he has relicensed the suspension of effect of the breeding stock certificate under the provisions

of Article 7 paragraph 2 of the Law because he found the animal for which the effect of the breeding stock certificate had been suspended under the provisions of Article 7 paragraph 1 of the Law to have recovered from the disease concerned as the result of the inspection conducted under the provisions of Article 35 of the Law, return the breeding stock certificate presented to him under the provisions of the preceding paragraph to the raiser of the animal concerned.

(Return of Breeding Stock Certificate)

Article 11. The raiser of breeding stock shall, in case falling under any one of the following items, return the breeding stock certificate granted on the basis of the regular inspection or a national extraordinary inspection to the Minister of Agriculture and Forestry, and that granted on the basis of a local extraordinary inspection to the To, Do, Fu or prefectural governor concerned:

(1) That the effective term of the breeding stock certificate has expired;

(2) That the effect of the breeding stock certificate has been cancelled;

(3) That the breeding stock concerned has been dead, missing, or robbed;

(4) That the breeding stock concerned has been out of breeding use.

(Public Notice of Breeding Stock)

Article 12. The cases to be provided for by Ministerial Ordinance under the provisions of Article 8 paragraphs 1 and 2 of the Law shall follows:

(1) That the breeding stock certificate has been re-written;

(2) That the breeding stock certificate has been returned in the case of item (3) or (4) of the preceding Article.

(Persons to Whom Breeding Stock Certificate is to be Presented)

Article 13. The persons to be provided for by Ministerial Ordinance under the provisions of Article 9 paragraph 1 of the Law shall follows:

(1) The breeding stock inspector and local breeding stock inspector;

(2) The live-stock artificial inseminator;

(3) The commissioner for prevention of infectious diseases of domestic animals mentioned in the Law concerning Prevention of Infectious Diseases of Domestic Animals;

(4) The technician concerned of the agricultural mutualaid association and federation of agricultural mutualaid associations.

(Forms of Covering Service Ledger, Etc.)

Article 14. The covering service ledger mentioned in Article 9 paragraph 2 of the Law, covering service certificate mentioned in paragraph 4 of the same Article, and semen collection certificate mentioned in the same paragraph shall be made according to Annexed Forms No. 4, No. 5 and No. 6, respectively.

CHAPTER II Artificial Insemination of Live-stock

(Exception from Restriction on Artificial Insemination of Live-stock)

Article 15. The case to be provided for by Ministerial Ordinance under the provisions of the proviso of Article 11 of the Law shall be the case of treatment or injection of the semen for artificial insemination of live-stock collected from a male stock raised by another person, for the purpose of inseminating a female stock of one's own raising.

(Methods of Examination of Semen)

Article 16. The examination mentioned in Article 13 paragraph 1 of the Law shall be conducted with naked eye with respect to the matters mentioned in item (1) and with a microscope with respect to the matters mentioned in item (2):

(1) The volume, color, smell, hydrogen ion concentration (pH), and other conditions of the semen;

(2) The number, vitality, motility, and abnormality rate of sperms.

(Abnormalities, Etc. of Semen)

Article 17. The abnormalities to be provided for by Ministerial Ordinance under the provisions of Article 13 paragraph 3 of the Law shall follows:

(1) That the semen contains blood, urine or pus;

(2) That the semen lacks sperms;

(3) That the semen is deemed to be of poor fertilizing capacity owing to low vitality and motility and high abnormality rate of sperms.

(Semen of Poor Quality for Artificial Insemination of Live-stock)

Article 18. The semen of poor quality for artificial insemination of live-stock to be provided for by Ministerial Ordinance under the provisions of Article 14 paragraph 2 of the Law shall follows:

(1) The semen which contains large numbers of bacteria growing;

(2) The semen which contains filiform matters and other impurities;

(3) The semen hydrogen ion concentration (pH) of which is deemed improper enough to hinder conception;

(4) The semen which has an abnormality mentioned in any one of the items of the preceding Article.

(Handling of Semen for Artificial Insemination of Live-stock)

Article 19. The methods to be provided for by Ministerial Ordinance under the provisions of Article 13 paragraph 2 of the Law shall follows:

(1) To use a container of the kind which does not produce bad effects on the semen during storage and transport;

(2) To operate so as not to produce bad effects on the sperms.

(Forms of Certificate of Semen for Artificial Insemination of Live-stock, Etc.)

Article 20. The certificate of semen for artificial insemination of live-stock mentioned in Article 13 paragraph 2 of the Law, live-stock artificial insemination record book mentioned in Article 15 of the Law, and insemination certificate mentioned in Article 22 paragraph 2 of the Law shall be made according to Annexed Forms No. 7, No. 8 and No. 9 respectively.

(Application for Designation of Person to Hold Short-Course School)

Article 21. Any person who wishes to be designated under the provisions of Article 16 paragraph 2 item (2) of the Law shall present a written application made according to Annexed Form No. 10 to the Minister of Agriculture and Forestry at least thirty days prior to the proposed starting date of the short-course school.

(Reporting of Short-Course School held by To, Do, Fu or Prefectural Governor)

Article 22. To, Do, Fu or prefectural governor shall, in case he wishes to hold a short-course school, present in advance a written report made according to the form of the written application mentioned in the preceding Article with necessary modifications to the Minister of Agriculture and Forestry.

(Subjects Taught at Short-Course School, Etc.)

Article 23. The minimum subjects and hours to be taught at the short-course school shall follows:

(1) Lectures

	Subjects	Hours
General	Improvement of Live-stock and Registration	2
	General Embryology and Genetics	3
	Disinfection	2
	Apparatuses and Instruments	2
	Relative Legislations	3
Specific	Anatomy of Reproductive Organs	5
	Physiology of Reproduction	7
	Physiology of Sperm	3
	Theories of Mating	4
	Artificial Insemination	12

(2) Practical Training

Subjects	Hours
Anatomy of Reproductive Organs	2
Judging Heat	3
Examination of Semen and Sperms	5
Artificial Insemination	12

(Final Examination)

Article 24. The final examination of the short-course school shall be given with respect to each of the subjects mentioned in each of the items of the preceding Article.

2 Any person can not take the final examination unless he has taken lessons at least thirty-five hours in the subjects mentioned in item (1) of the preceding Article, and at least eighteen hours in the subjects mentioned in item (2) of the same Article; provided, however, that those who have passed the final examination with respect to another kind of animal may take the final examination if he has taken lessons twenty-five hours in the specific subjects mentioned in item (1) of the same Article, and at least eighteen hours in the subjects mentioned in item (2) of the same Article.

(Certificate of Success in Final Examination)

Article 25. The person who holds the short-course school shall keep a list book of the persons who have passed the final examination and enter necessary matters therein, and also deliver to the persons who have passed the final examination certificates to that effect.

2 The certificate mentioned in the preceding paragraph shall carry the statement with respect to the date and reference number of designation mentioned in Article 16 paragraph 2 item (2) of the Law (except for the case where To, Do, Fu or prefectural governor holds the short-course school), place and dates of holding of the short-course school, and the kind of animal mentioned in Article 16 paragraph 2 item (2) of the Law.

3 In the case the person who holds the short-course school is the one designated under the provisions of Article 16 paragraph 2 item (2) of the Law, he shall send a copy of the list mentioned in paragraph 1 to the Minister of Agriculture and Forestry without delay after close of the short-course school concerned.

(Application for License for Live-stock Artificial Inseminator)

Article 26. Any person who wishes to be granted the license for live-stock artificial inseminator under the provisions of Article 16 of the Law shall present a written application made according to Annexed Form No. 11 with the following documents and a commission to To, Do, Fu or

prefectural governor who has jurisdiction over his domicile. In this case, the amount of commission shall be five hundred *yen* in the case of the person mentioned in Article 16 paragraph 2 item (1) of the Law, and three hundred *yen* in the case of the person mentioned in item (2) of the same paragraph (in case where To, Do, Fu or prefectural governor reduces the amount of the commission because he deems it necessary to do so, such reduced amount):

(1) A copy or excerpt of the census register;

(2) The personal history;

(3) A copy of the license of veterinarian in the case of a veterinarian, and a copy of the certificate for having passed the final examination of the short-course school, in the case of a person other than a veterinarian;

(4) The diagnosis made by a physician with respect to whether being mentally deranged, narcotic or hemp addict, and deformed or not.

(Form of License of Live-stock Artificial Inseminator)

Article 27. The license of live-stock artificial inseminator mentioned in Article 18 of the Law (hereinafter referred to as "license") shall be made according to Annexed Form No. 12.

(List Book of Live-stock Artificial Inseminators)

Article 28. To, Do, Fu or prefectural governor shall keep the list book of live-stock artificial inseminators and enter the following matters therein:

(1) The reference number and date of license;

(2) The permanent domicile, present address, full name, and date of birth;

(3) The division of qualification mentioned in Article 16 paragraph 2 and date of acquisition of such qualification;

(4) In case where the disposition mentioned in Article 19 paragraph 1 or 2 of the Law has been made, statement of it with the reasons therefor, date of disposition, and period of suspension of business;

(5) In case where the license has been re-written or re-issued, statement of it with reasons and date.

(Re-writing and Re-issuance of License)

Article 29. Any live-stock artificial inseminator shall, in the case falling under any one of the following items, apply, paying a commission of one hundred *yen*, for re-writing or re-issuance of his license, through To, Do, Fu or prefectural governor who has jurisdiction over his domicile, to To, Do, Fu or prefectural governor who granted him the license concerned:

(1) That there has been a change relative to any matters stated in the license;

(2) That the license has been considerably dirted or spoiled;

(3) That the license has been lost.

(Return of License, Etc.)

Article 30. Any live-stock artificial inseminator shall, in case his license has been cancelled under the provisions of Article 19 paragraph 1 or 2 of the Law, promptly return his license, through To, Do, Fu or prefectural governor who has jurisdiction over his domicile, to To, Do, Fu or prefectural governor who granted him the license concerned.

2 In case where any live-stock artificial inseminator has been adjudicated of disappearance or dead, the person responsible for reporting under the provisions of Article 63 of the Census Register Law (Law No. 224 of 1947) as applied in Article 87 or Article 94 of the same Law with necessary modifications shall return the license concerned, through To, Do, Fu or prefectural governor who has jurisdiction over his domicile, to To, Do, Fu or prefectural governor who granted the license concerned within thirty days of the day of the adjudication of disappearance or death.

3 Any live-stock artificial inseminator shall, in case he has been ordered suspension of business under the provisions of Article 19 of the Law, promptly present his license, through To, Do, Fu or prefectural governor who has jurisdiction over his domicile, to To, Do, Fu or prefectural governor who granted him the license concerned. In this case, To, Do, Fu or prefectural governor shall keep the license until the period of suspension of business expires, when he shall return it to the live-stock artificial inseminator.

(Matters to be Reported by Live-stock Artificial Inseminator)

Article 31. The matters to be provided for by Ministerial Ordinance under the provisions of Article 23 of the Law shall follow:

(1) The permanent domicile and occupation;

(2) The reference number and date of license;

(3) The division of qualification mentioned in Article 16 paragraph 2 of the Law, and date of acquisition of such qualification;

(4) In the case of a person who actually carrying on the business of artificial insemination of live-stock, place and general description of the business.

(Application for Permission for Establishment of Live-stock Artificial Insemination Station)

Article 32. Any person who wishes to obtain the permission for establishment of live-stock artificial insemination station under the provisions of Article 24 of the Law shall present a written application made according to Annexed Form No. 13 with the following documents and a commission to To, Do, Fu or prefectural governor. In this case, the amount of the commission shall

be one thousand *yen* (in case To, Do, Fu or prefectural governor reduces the amount of the commission because he deems it necessary to do so, such reduced amount):

(1) The personal history of the live-stock artificial inseminator who is to manage the live-stock artificial insemination station concerned;

(2) The plane-figure of buildings, sketch of arrangement thereof, and rough sketch of environs.

(Structures, Equipments, Etc. of Live-stock Artificial Insemination Station)

Article 33. The structures, equipments, and apparatuses to be provided by Ministerial Ordinance under the provisions of Article 25 of the Law shall follows:

(1) Structures—Shall include a treatment room; and the place where operation of collection or injection of semen is done shall have walls blocking sight from outside;

(2) Equipments—Shall include the stocks; and the treatment room shall be equipped well enough to secure sanitary operation and to prevent bad effects on semen and chemicals during storage;

(3) Apparatuses—Shall include apparatuses necessary for collection, examination, treatment, storage and injection of semen, and also the apparatuses necessary for disinfection of such apparatuses.

CHAPTER III Miscellaneous Provision

(Form of Identification Card showing Official Status)

Article 34. The identification card mentioned in Article 35 paragraph 2 of the Law shall be made according to Annexed Form No. 14.

Supplementary Provisions:

(Date of Enforcement)

1. This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of enforcement of the Law concerning Improvement and Increased Production of Live-stock (August 20, 1950).

(Exceptional Case with Respect to Designation of Person to Hold Short-Course School)

2. Any person who wishes to be designated under the provsisns of Article 16 paragraph 2 of the Law within thirty days from the day of enforcement of this Ministerial Ordinance may, notwithstanding the provisions of Article 21, present a written application mentioned in the same Article by the proposed starting date of the short-course school.

(Abolishment of Enforcement Regulations for Breeding Stock Law)

3. The Enforcement Regulations for Breeding Stock Law (Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance No. 72 of 1948) shall be abolished.

(Procedures of Reporting of Person Carrying on Business of Artificial Insemination of Live-stock)

4. The reporting mentioned in paragraph 11 of the Supplementary Provisions of the Law shall be made by presenting a written report (in duplicate) made according to Annexed Form No. 15 with a copy or excerpt of the sensus register to To, Do, Fu or prefectural governor who has jurisdiction over the domicile of the person concerned.

(Procedures of Reporting of Facility Carrying on Business of Artificial Insemination of Live-stock)

5. The reporting mentioned in Article 14 of the Supplementary Provisions of the Law shall be made by presenting a written report (in duplicate made according to Annexed From No. 16 with the personal history of the person who manages the facility concerned, plane-figure of the buildings of the facility concerned, sketch of arrangement thereof, and rough sketch of environs to To, Do, Fu or prefectural governor who has jurisdiction over the seat of the facility concerned.

(Partial Amendment of Enforcement Regulations for Agricultural Damage Indemnification Law)

6. The Enforcement Reulations for Agricultural Damage Indemnification Law (Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance No. 95 of 1947) shall be partially amended as follows:

In Article 16 item (6), "the Breeding Stock Law" shall be amended as "the Law concerning Improvement and increased Production of Live-stock".

(Partial Amendment of Ministerial Ordinance concerning Gratuitous Lending and Transfer, Etc. of Live-stock, Etc.)

7. The Ministerial Ordinance concerning Gratuitous Lending and Transfer, Etc. of Live-stock, Etc. (Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance No. 42 of 1950) shall partially amended as follows:

In Article 3 item (3) shall be deleted, and item (4) shall be made item (3).

Annexed

Form No. 1

Application for Breeding Stock Inspection

Name:
Color:
Date of Birth:

Breed:
Markings:
Place of Birth:

Pedigree:
Sire:
Dam:

Grand Sire:
Grand Dam:
Grand Sire:
Grand Dam:

I wish to have the above animal undergo the breeding stock inspection, and hereby apply therefor.

Date:

Address, Name & Seal of Raiser:

To: Minister of Agriculture and Forestry
(To, Do, Fu or Prefectural Governor)

Note: As for a live-stock registered by an organization which carries on the business of live-stock registration, state in the column of "name" also the name of the organization concerned and the registration number concerned. The same shall apply to Forms No. 2 to No. 9 inclusive.

Form No. 2 (Size: 18.2 cm×25.7 cm)

(Right Side)

No._____

Breeding Stock Certificate

Name:
Breed:
Color:
Markings:
Date of Birth:
Place of Birth:

Pedigree:
Sire:
Dam:

Grand Sire:
Grand Dam:
Grand Sire:
Grand Dam:

Grade:

Valid in_____

This is to certify that the above is the breeding stock which has duly passed the inspection provided in Article 4 of the Law concerning Improvement and Increased Production of Live-stock.

Minister of Agriculture and Forestry
(To, Do, Fu or Prefectural Governor)

(Seal)

(Reverse Side)

Date of Inspection	Effective Term	Name of Inspector (Seal)

Date of Transfer	Address and Name of Raiser	Certifying Seal

Form No. 3

Application for Re-writing (Re-issuance) of
Breeding Stock Certificate

Reference No. of Breeding Stock Certificate:

Name and Breed of Breeding Stock:

Reason for Application (and, in the case of change of raiser, the Address and Name of the Previous Raiser and the Certifying Seal):

I hereby apply, as per above, for re-writing (re-issuance) of the breeding stock certificate.

Date:

Address, Name & Seal of Raiser:

To: Minister of Agriculture and Forestry
(To, Do, Fu or Prefectural Governor)

Note: In the case of application to the Minister of Agriculture and Forestry, put the revenue stamp the value of which equals to that of the commission, on the right side of the reference number of the breeding stock certificate. (No cancellation stamp)

Form No. 4-(1)

Female Served	No.			
	Name			
	Breed			
	Color & Markings			
	Date of Birth (Age)			
	Place of Birth			
	Pedigree Sire Dam			
	Raiser's Address & Name			
	Remarks			
Service	Date & Time			
	Volume of Semen Injected			
	Remarks			
Reference Nos. of Certificates	Semen Collection Certificate			
	Insemination Certificate			
Youngs Produced	Name			
	Sex			
	Date of Birth			
	Place of Birth			
	Breeder			
	Remarks			

Notes:

1. Enter in this ledger matters concerning service.
2. In the case of natural breeding, the column of volume of semen injected may be left blank.
3. In the case of sheep, goats, and swine, the columns of name and sex of the youngs produced shall be regarded as the columns of male and female, and number of youngs produced of each sex shall be entered therein.
4. These ledgers shall be bound for each breeding stock.

Form No. 4-(2)

Semen Collection	Date			
	Time			
	Volume of Semen			
Condition	Color			
	Smell			
	pH			
	Other matters			
Count of Sperms				
Vitality and Motility				
Abnormality Rate				
Transfer of Semen	Date			
	Time			
	Amount Transferred			
	Transferee (Address & Name)			
Reference No. of Certificate of Semen for Artificial Insemination of Live-stock				
Remarks				

Notes:

1. Enter in this ledger matters concerning collection of semen for artificial insemination of live-stock.
2. In the column of amount transferred, in case where the semen was transferred without being diluted, state so, and, in case where it was transferred after dilution, state also the name of the diluter concerned and the dilution rate.
3. In the remarks column, state whether the semen collected was injected into a female stock on the spot or stored, or any other treatment was made to it.

Form No. 4-(3)

Name: Breed:

Address and Name of Baiser:

	Year	No. Females Served	Youngs Produced							Remarks
			Last Year's Service		This Year's Service		Total			
			M	F	M	F	M	F	Tot.	
Breeding Record										

Notes:

1. Enter in this ledger matters concerning the breeding results of the breeding stock, and keep it bound with Form Nos. 4-(1) and (2).
2. As for the number of youngs produced, the number or the ones born during the same year as service concerned shall be entered in the column of "this year's service" of the same year as the service concerned, and the number of the ones born during the following year of the service concerned shall be entered in the column of "last year's service" of the following year of the service concerned.

Form No. 5

No.

Service Certificate

Division	Breeding Stock		Female Served	
Name				
Breed				
Color				
Markings				
Date of Birth				
Pedigree Sire / Dam				
Date of Service	____(Seal)	____(Seal)	____(Seal)	____(Seal)
Address & Name of Raiser				

I hereby certify that service has been done as stated above.

Date:

Address, Name & Seal of Raiser of Breeding Stock:

Form No. 6

No.

Semen Collection Certificate

Breeding Stock from which Semen Collected	Ref. No. of Breeding Stock Certificate	
	Name	
	Breed	
Date and Time of Collection of Semen		
Transfer of Semen	Address & Name of Transferee	
	Amount Transferred	
	Date & Time of Transfer	
Name & Seal of Live-stock Artificial Inseminator who Collected Semen		

I hereby certify that the above statement is true and correct.

Date:

Address, Name & Seal of Raiser of Breeding Stock:

Note: In the column of the amount transferred, in case where the semen was transferred without being diluted, state so, and in case where it was transferred after dilution, state also the name of the diluter concerned and the dilution rate.

Form No. 7

No.

Certificate of Semen for Artificial Insemination of Live-stock

Name of Breeding Stock

Date Collected:

(Name) (Seal)

Notes:

1. This certificate is to be pasted on the container of the semen for artificial insemination of live-stock.
2. At the place of "name of breeding stock", state the name of the breeding stock from which the semen was collected.
3. Use the same seal as affixed to the semen collection certificate concerned.

Form No. 8

No.

Insemination Certificate

Female Stock	Name	
	Breed	
	Color	
	Markings	
	Date of Birth	
	Address & Name of Raiser	
Date & Time of Insemination		

I hereby certify that I injected the semen for artificial insemination of live-stock identified by the statement on the right side of this sheet into the above female stock.

Date:

Address, Name & Seal of Live-stock Artificial Inseminator:

Note: Use for this certificate the reverse side of the semen collection certificate.

Form No. 9-(1)

Female Served	No.			
	Name			
	Breed			
	Color & Marking			
	Date of Birth (Age)			
	Place of Birth			
	Pedigree Sire / Dam			
	Raiser's Address & Name			
	Remarks			
Service	Date & Time			
	Volume of Semen Injected			
	Remarks			
Reference Nos. of Certificates	Semen Collection Certificate			
	Insemination Certificate			
Youngs Produced	Name			
	Sex			
	Date of Birth			
	Place of Birth			
	Breeder			
	Remarks			

Notes:

1. Enter in this ledger matters concerning injection of semen for artificial insemination of live-stock.
2. In the case of sheep, goats, or swine, the columns of name and sex of the youngs produced shall be regarded as those of male and female, and the number of the youngs produced of each sex shall be entered therein.
3. Enter in the remarks column of "Service" column statement of whether the semen injected is of one's own collection or is the one transferred from another person.

Form No. 9-(2)

Semen Collection	Date			
	Time			
	Volume of Semen			
Condition	Color			
	Smell			
	pH			
	Other matters			
Count of Semen				
Vitality and Motility				
Abnormality Rate				
Transfer of Semen	Date			
	Time			
	Amount Transferred			
	Transferee (Address & Name)			
Reference No. of Certificate of Semen for Artificial Insemination of Live-stock				
Remarks				

Notes:

1. Enter in this ledger matters concerning collection of semen for artificial insemination of live-stock.
2. In the column of amount transferred, in case where the semen was transferred without being diluted, state so, and, in case where it was transferred after dilution, state also the name of the diluter concerned and the dilution rate.
3. In the remarks column, state whether the semen collected was injected into a female stock on the spot or stored, or any other treatment was made to it.

Form No. 10

Application for Designation as Person to Hold Short-Course School

Person to Hold Short-Course School	Location of Principal Office	
	Name	
	Principal Items of Business	
Short-Course School	Place to Hold Short-Course School	
	Dates to Hold Short-Course School	
	Estimated Number of Students	
	Kind of Live-stock Provided in Article 16 paragraph 2 item (2) of the Law concerning Improvement & Increased Production of Live-stock	
	Other matters for Information	

I wish to be designated under Article 16 paragraph 2 item (2) of the Law concerning Improvement and Increased Production of Live-stock, and hereby apply therefor.

Date:

Name: (Seal)

To: _____, Minister of Agriculture and Forestry

Note: This application shall be accompanied with the documents stating the subjects to be taught at the short-course school, lesson hours, and names and outlined personal histories of the lecturers.

Form No. 11

Application for License of Livestock Artificial Inseminator

Permanent Domicile:
Present Address:

Name:
Date of Birth:

Kind of Live-stock Relative to which Business Operation as Live-stock Artificial Inseminator is to be allowed:

I wish to be granted the license of live-stock artificial inseminator, and hereby apply therefore with the documents provided in the items of Article 26 paragraph 1 of the Enforcement Regulations for the Law concerning Improvement and Increased Production of Live-stock.

Date:

Name: (Seal)

To: To, Do, Fu or Prefectural Governor

Form No. 12

No.____

License of Live-stock Artificial Inseminator

Permanent Domicile: (Name of To, Do, Fu or prefecture)
Present Address: (Name of To, Do, Fu or prefecture)

Name:
Date of Birth:

Kind of Live-stock relative to which Business Operation as Live-stock Artificial Inseminator is Licensed:

I grant this license under the provisions of Article 16 paragraph 1 of the Law concerning Improvement and Increased Production of Live-stock.

Date:

_____(Name)_____, To, Do, Fu or Prefectural Governor (Seal)

Form No. 13

Application for Permission for Establishment of Live-stock Artificial Insemination Station

Address and Name of Founder (in the case of Juridical Person, its Name, Location of Principal Office, and Address and Name of the Representative):

Name and Location of Live-stock Artificial Insemination Station:

Address and Name of Manager:

Name and breed of Breeding Stock provided in Article 27 paragraph 1 of the Law concerning Improvement and Increased Production of Live-stock, and in the case where another person raises it, Address and Name of the Same Raiser and the Outlined Information about the Contract Relative to Supply of Semen:

Outlined Information about Structures, Equipments, and Apparatuses of Live-stock Artificial Insemination Station:

I wish to be granted the permission for establishment of the live-stock artificial insemination station, and hereby apply therefore with the documents provided in Article 32 paragraph 1 of the Enforcement Regulations for the Law concerning Improvement and Increased Production of Live-stock.

Date:

Name: (Seal)

To: To, Do, Fu or Prefectural Governor

Form No. 14 (The sheet shall be 10.5 cm × 7.4 cm of size and be folded up along the dotted line in the middle.)

(Right Side)

other place where artificial insemination of live-stock is practised, question persons concerned, inspect live-stock, structures and equipments, apparatuses and others of the facility concerned, or service ledgers, live-stock artificial insemination record books and other necessary documents, or collect the semen from the breeding stock within the limit of the minimum amount necessary for inspection.

2 Any breeding stock inspector or local breeding stock inspector shall carry with him the identification card showing his official status and show it whenever requested by the person concerned in cases of entrance, questioning, inspection or collection under the provisions of the preceding paragraph.

3 The entrance, questioning, inspection, or collection under paragraph 1 shall not be construed as being for a criminal investigation.

Article 40. Any person who comes to fall under any one of the following items shall be liable to a fine not exceeding ten thousand *yen*:

(6) Any person who refuses, obstructs, or evades the inspection under the provisions of Article 35 paragraph 1.

Identification Card under Provisions of Article 35 paragraph 2 of the Law concerning Improvement & Increased Production of Live-stock

Form No. 14

(Reverse Side)

No. Date Issued:

(Official Position) Seal of Ministry of Agriculture & Forestry or To, Do, Fu or prefecture (Name)

Excerpts from the Law concerning Improvement & Increased Production of Live-stock

(Breeding Stock Inspector and Local Breeding Stock Inspector)

Article 33. The Ministry of Agriculture and Forestry shall have breeding stock inspector, and To, Do, Fu or prefecture shall have local breeding stock inspectors to be tasked with the business relative to improvement and increased production of live-stock.

2 The breeding stock inspectors shall be appointed by the Minister of Agriculture and Forestry from among the personnel of the Ministry of Agriculture and Forestry who hold knowledges and experiences in live-stock raising.

3 The local breeding stock inspectors shall be appointed by To, Do, Fu or prefectural governor from among the technical officials of To, Do, Fu or prefecture who hold knowledges and experiences in live-stock raising.

(Entrance for Inspection, Etc.)

Article 35. The Minister of Agriculture and Forestry or To, Do, Fu or prefectural governor may, in case he deems it necessary to do so for promotion of improvement and increased production of live-stock, have a breeding stock inspector or local breeding stock inspector enter live-stock barns, live-stock artificial insemination station and any

Form No. 15

Report under Provisions of paragraph 11 of Supplementary Provisions of the Law concerning Improvement and Increased Production of Live-stock

Permanent Domicile:

Present Address:

Occupation:

Name:

Date of Birth:

Business of Artificial Insemination of Live-stock

(a) Date of Starting Business:

(b) Outlined Information about Business Results during Past One Year:

I hereby report as above.

Date:

Name: (Seal)

To: To, Do, Fu or Prefectural Governor

Form No. 16

Report under Provisions of paragraph 14 of Supplementary Provisions of the Law concerning Improvement and Increased Production of Live-stock

Address and Name of Founder or Facility (in the case of Juridical Person, its Name, Location of Principal Office, and Address and Name of the Representative):

Address and Name of Manager:

Name and Location of Facility:

Name and Breed of Breeding Stock Provided in Article 27 paragraph 1 of the Law concerning Improvement and Increased Production of Live-stock, and, in the case where Another person raises it, Address and Name of the Same Raiser and the Outlined Information about the Contract relative to Supply of Semen:

Outlined Information about structures, Equipments, and Apparatuses of Facility:

Outlined Information about Results of Business of Artificial Insemination of Live-stock during Past One Year:

I hereby report as above.

Date:

Name: (Seal)

To: To, Do, Fu or Prefectural Governor

Ministries of Agriculture & Forestry and Transportation Ordinance No. 3

August 19, 1950

In accordance with the Food Management Law (Law No. 40 of 1942) and the Enforcement Order of the Food Management Law (Cabinet Order No. 330 of 1947), Ministerial Ordinance concerning the partial amendment to the Enforcement Regulation of the Food Management Law shall be established as follows:

Minister of Agriculture and Forestry
HIROKAWA Kozen
Minister of Transportation
YAMAZAKI Takeshi

Ministerial Ordinance concerning the partial amendment to the Enforcement Regulation of the Food Management Law

A part of the Enforcement Regulation of the Food Management Law (Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance No. 103 of 1947) shall be amended as follows:

In Article 23 and Article 23-(2), "rice, barley and wheat, etc." shall be amended as "rice, barley and wheat, etc., (excluding rye and oat, broad beans and peas produced in the area other than Hokkaido)".

In Article 29 paragraph 1, "rye and oat, broad beans and peas produced in the area other than Hokkaido" shall be added next to "staple foods (sweet potatoes and white potatoes)".

Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 70

August 19, 1950

Ministerial Ordinance for Partial Amendments to the Regulations governing the Organization of the Ministry of International Trade and Industry shall be established as follows:

Minister of International Trade and Industry
YOKOO Shigemi

Ministerial Ordinance for Partial Amendments to the Regulations governing the Organization of the Ministry of International Trade and Industry

The Regulations governing the Organization of the Ministry of International Trade and Industry (Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 1 of 1949) shall be partially amended as follows:

In Article 173, "No. 2" shall be amended as "No. 45".

In Article 201, next to "the Promotion Section" shall be added the "the Co-operative Section".

In Article 202 item (7) shall be deleted; item (8) shall be made item (7); and next to the said Article shall be added the following one Article:

Article 202-(2). The Co-operative Section shall take charge of the affairs pertaining to smaller enterprise, etc. co-operatives.

Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

RULES AND REGULATIONS

Securities and Exchanges Commission Regulation No. 13

August 19, 1950

Regulation to Amend a Part of Regulation relative to Part of the General Provisions, Securities Dealers and Miscellaneous Provisions shall be established as follows:

Chairman of Securities and Exchanges Commission
TOKUDA Kohei

Regulation to Amend a Part of Regulation relative to Part of the General Provisions, Securities Dealers and Miscellaneous Provisions

Regulation relative to Part of the General Provisions, Securities Dealers and Miscellaneous Provisions (Securities and Exchanges Commission Regulation No. 1 of 1948) shall be partially amended as follows:

The following two Articles shall be added next to Article 6:

Article 6-(2). The substituting price of local bonds which may be furnished for the payment of business guarantee funds in accordance with the provisions of Article 41 paragraph 2 of the Law shall be determined by calculating the face-value 100 *yen* at 90 *yen*.

Article 6-(3). The bonds and debentures issued by a juridical person under a special law or corporate bonds and debentures which may be furnished for the payment of business guarantee funds in accordance with the provisions of Article 41 paragraph 2 of the Law shall be limited only to those issued by banks, the Central Co-operative Bank for Agriculture and Forestry, the Central Bank for Commercial and Industrial Associations (hereinafter referred to as bank debentures) and to those as may be admitted as substituting securities by the Director of Finance Bureau having the jurisdiction over the locality wherein the principal office of the securities dealer concerned is located.

The substituting price of bank debentures as prescribed in the preceding paragraph shall be determined by calculating the face-value 100 *yen* at 90 *yen*.

With respect to the substituting price of securities as may be admitted by the Director of Finance Bureau as substitutes pursuant to the provisions of paragraph 1 shall be used such value as may be designated by such Director of Finance Bureau not exceeding the value obtained by calculating the face-value 100 *yen* at 90 *yen*.

Supplementary Provisions:

1. This Regulation shall come into force as from the day of its promulgation.
2. A part of Regulation relative to Securities Exchange (Securities and Exchanges Commission Regulation No. 8 of 1948) shall be amended as follows:

In Article 1 paragraph 1, "below the current price" shall be amended as "at the value obtained by calculating the face-value 100 *yen* at 90 *yen*, and "for debentures and/or shares, a price as may be determined by the securities exchange at or below 70% of the current price" as "for corporate bonds and debentures, a value not exceeding such a value as may be obtained by calculating the face-value 100 *yen* at 90 *yen*, and for stocks, a value below 70% of current value thereof", and in paragraph 2 of the same Article, "local bonds and/or other securities" shall be amended as "stocks".

3. Regulation concerning Business Guarantee Funds of Securities Dealers (Securities and Exchanges Commission Regulation No. 17 of 1948) shall be deleted.

Securities and Exchanges Commission Regulation No. 14

August 19, 1950

Regulation to Amend a Part of Regulation relative to the Repayment and Alteration of Business Guarantee Funds shall be established as follows:

Chairman of Securities and Exchanges Commission
TOKUDA Kohei

Regulation to Amend a Part of Regulation relative to the Repayment and Alteration of Business Guarantee Funds

Regulation relative to the Repayment and Alteration of Business Guarantee Funds (Securities and Exchanges Commission Regulation No. 11 of 1948) shall be partially amended as follows:

In Article 2, "Securities and Exchanges Commission" shall be amended as "Director of Finance Bureau having the jurisdiction over the locality wherein the principal office of the securities dealer concerned is located", "national bonds" as "national bonds, local bonds, bonds and debentures issued by a juridical person under a special law or corporate bonds and debentures (hereinafter referred to as 'substituting securities')", and "other kind of national bonds" as "other kind of substituting securities", and the term "or deposited substituting securities" shall be added next to "his money deposit".

Supplementary Provision:

This Regulation shall come into force as from the day of its promulgation.

NOTIFICATIONS

Prime Minister's Office Notification No. 254

August 19, 1950

The Form of Schedule-Paper, prescribed in Article 8 paragraph 2 of the Regulations regarding Seamen's Monthly Labour Survey (Prime Minister's Office Notification No. 176 of September 25, 1948) shall be amended as follows:

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Annexed Form No. 1

Designated Statistics No. 17

Showa	Year	Month

Seamen's Monthly Labor Survey

Payment and Employment Schedule

○ This Schedule shall be made in triplicate for one designated vessel.
○ Enter after reading carefully, annexed paper, "Instruction regarding Entry for Seamen's Monthly Labor Survey.

Steam Vessel

Statistics Bureau of Prime Minister's Office

1. Period Covered	From	To	2. Area Code			3. Office Code			

4. Designated Vessel Code, Tonnage, Days in Service, Use and Navigation Limits
(Corresponding letters in columns (4) (5) shall be circled.)

(1) Designated Vessel Code				(2) Tonnage	ton	(3) Days in Service	days
(4) Use	Semi-Cargo	Cargo	Passenger	Tanker			
(5) Navigation Limits	Far Sea	Near Sea	Coastal Sea	Smooth Sea			

5. Number, Actual Labor Time and Payments of Seamen on Board
(In case of entry of time and money, those under one hour or one *yen* must be counted by reckoning fractions of 0.5 and over as a unit and cutting away the rest.)

Service classification	Column	(1) Deck Dept.	(2) Engine Dept.	(3) Clerical Dept.	(4) Total
Number at the End of Previous Month	(6)	persons	persons	persons	persons
Number at the End of this Month	(7)	persons	persons	persons	persons
Total Number of Seamen on Board	(8)	persons	persons	persons	persons

			Column											
Ratings	During a Month	Total actual Labor Time	(9)			hours			hours			hours			hours
		Payment in Cash: Total Amount of Monthly Payments	(10)			*yen*			*yen*			*yen*			*yen*
		Payment in Cash: Total Amount of Special Payments	(11)			*yen*			*yen*			*yen*			*yen*
		Payment in Cash: Total	(12)			*yen*			*yen*			*yen*			*yen*
		Estimated Amount of Payments in Kind from Propriator	(13)			*yen*			*yen*			*yen*			*yen*

Officers	Service classification	Column	(1) Deck Dept.	(2) Engine Dept.	(3) Wireless Dept.	(4) Clerical Dept.	(5) Total
	Number at the End of Previous Month	(14)	persons	persons	persons	persons	persons
	Number at the End of this Month	(15)	persons	persons	persons	persons	persons
During a Month	Total Number of Seamen on Board	(16)	persons	persons	persons	persons	persons
During a Month	Total Amount Labor Time	(17)	hours	hours	hours	hours	hours
During a Month, Payment in Cash	Total Amount of Monthly Payments	(18)	*yen*	*yen*	*yen*	*yen*	*yen*
During a Month, Payment in Cash	Total Amount of Special Payments	(19)	*yen*	*yen*	*yen*	*yen*	*yen*
During a Month, Payment in Cash	Total	(20)	*yen*	*yen*	*yen*	*yen*	*yen*
During a Month	Estimated Amount of Payments in Kind from Proprietor	(21)	*yen*	*yen*	*yen*	*yen*	*yen*
Expense for Monthly Supply of Food		(22)	*yen*				

Seal of Proprietor		Seal of a person in charge of entry	

Remarks	

Annexed Form No. 2

Designated Statistics No. 17

Showa Year Month

Seamen's Monthly Labor Survey

Payment and Employment Schedule

○ This Schedule shall be made in triplicate for one designated vessel.

○ Enter after reading carefully, annexed paper, "Instruction regarding Entry for Seamen's Monthly Labor Survey

Wooden Vessel

Statistics Bureau of Prime Minister's Office

1. Area Code		2. Office Code	

3. Navigation Limits, Number and Tonnage of Vessels under Survey
(Corresponding letters in column (1) shall be circled.)

(1) Navigation Limits	Near Sea · Coastal Sea · Smooth Sea		
(2) Number of vessels under Survey		(3) Tonnage of vessels under Survey	ton

4. Number, Actual Labor Time and Payments of Seamen on Board
(In case of entry of time and money those under one hour or one *yen* must be counted by reckoning fractions of 0.5 and over as a unit and disregarding the rest.)

Service Classification	Column	(1) Deck Dept.	(2) Engine Dept.	(3) Total
Number at the End of Previous Month	(4)	persons	persons	persons
Number at the End of this Month	(5)	persons	persons	persons
Total Number of Seamen on Board	(6)	persons	persons	persons
Actual Labor Time	(7)	hours	hours	hours

Ratings			Column	(1) Deck Dept.	(2) Engine Dept.	(3) Total
During a Month	Payment in Cash	Total Amount of Monthly Payment	(8)	*yen*	*yen*	*yen*
		Extra Payments included in column (8)	(9)	*yen*	*yen*	*yen*
		Total Amount of Special Payments	(10)	*yen*	*yen*	*yen*
		Total	(11)	*yen*	*yen*	*yen*
	Estimated Amount of Payment in kind from proprietor		(12)	*yen*	*yen*	*yen*

Officers			Column	(1) Deck Dept.	(2) Engine Dept.	(3) Wireless Dept.	(4) Total
Service Classification							
Number at the End of Previous Month			(13)	persons	persons	persons	persons
Number at the End of this Month			(14)	persons	persons	persons	persons
During a Month	Total Number of Seamen on Board		(15)	persons	persons	persons	persons
	Actual Labor Time		(16)	hours	hours	hours	hours
	Payment in Cash	Total Amount of Monthly Payments	(17)	*yen*	*yen*	*yen*	*yen*
		Extra Payments included in column (17)	(18)	*yen*	*yen*	*yen*	*yen*
		Total Amount of Special Payments	(19)	*yen*	*yen*	*yen*	*yen*
		Total	(20)	*yen*	*yen*	*yen*	*yen*
	Estimated Amount of Payment in kind from Proprietor		(21)	*yen*	*yen*	*yen*	*yen*
Expense for Supply of Food in Vessels from Proprietor			(22)	*yen*			

Seal of Proprietor		Seal of a Person in charge of entry	

Remarks	

Attorney-General's Office Notification No. 136

August 19, 1950

According to the provisions of Article 10 of the Nationality Law, the following persons, who have the Nationality of United States of America, have renounced the Japanese Nationality:

Attorney-General
OHASHI Takeo

MORI Hanako
Born on August 7, 1928

MORI Jun
Born on December 13, 1929

Permanent Domicile: No. 505, Mori-machi, Isogo-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken
Domicile: No. 505, Mori-machi, Isogo-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken

HARA Tsutako
Born on March 24, 1912

Permanent Domicile: No. 1924-1, Hiyoshimoto-machi, Kohoku-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken
Domicile: No. 971-B, Ahana Lane, Honolulu, T.H., U.S.A.
Residence: c/o Shin Osaka Hotel, Nakanoshima, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka-Fu

---

Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 251

August 19, 1950

In accordance with the Enforcement Order of the Food Management Law (Cabinet Order No. 330 of 1947) and the Enforcement Regulation of the Food Management Law (Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance No. 103 of 1947), a part of the Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 196 of 1947 (concerning the enforcement of the Food Management Law) shall be amended as follows:

Minister of Agriculture and Forestry
HIROKAWA Kozen

The following shall be added to 10 as (3):

(3) In case where, after the corresponding amount of barley, wheat and naked barley to be sold to the government, in accordance with the provisions of Article 3 paragraph 1 of the Food Management Law was sold to the government, the said producer sells anybody rye produced by himself and oat, broad beans and peas produced in the area other than Hokkaido.

Maritime Safety Agency Notification (File N) No. 33

August 19, 1950

Informations concerning establishment, alteration etc. in Aids to Navigation and guides to navigators, have been published as follows:

Director of Maritime Safety Agency
OKUBO Takeo

(Paragraphs 659-672)

659 Hokkaido, S. coast—Muroran Harbor Mooring buoy discontinued

Description: Mooring buoy charted on the eastward of the Municipal Wharf has been discontinued.
Position: About 330 metres northward of Muroran Station Range Front Light.
42° 19.1′ N., 140° 58.7′ E. (approx.)
Chart: 14.
Authority: First Regional Maritime Safety Headquarters.
(648276)
(N. M. No. 33, 1950.)

660 Honsyu, E. coast—Onahama Harbor Light established

Description: Onahama Harbor East Breakwater Light has been established on the east head of East Breakwater.
Position: 680 metres 94½° from Onahama Harbor Breakwater Light (Occ. R.)
36° 56.1′ N., 140° 55.0′ E. (approx.)
Abridged description: Fl. ev. 5 sec. 11 m. 11 M. (U)
Details: Characteristic:—Flashing white every 5 seconds.

Elevation:—11.4 metres above mean sea level.
Visibility:—11 miles. Intensity:—1,450 cp. Visible:—All round.
Structure:—White painted concrete pole, 9.2 metres in height.
The light is unwatched.
Chart: 62 (plan Onahama Wan).
Publications: Pub. 101, Honsyu S. & E. Coast Pilot, p. 229—Pub. 411, Light List Vol. I, No. 264 (inserted).
Authority: Lighthouse Division. (692919(2))
(N. M. No. 33, 1950.)

(Notification by Navigational Aids Law)

661 Tokyo Bay—Yokohama Harbor approach Hydrographic information

(1) Description: According to the recent survey, the range line of Fort No. 3 Light and Kannon Saki Light bears 167¾°.
Position: Fort No. 3 Light.
35° 17.1′ N., 139° 44.4′ E. (approx.)
Note: Further notice will be given concerning the correction of charts.
(2) Description: Yokosuka Harbor Northeast Breakwater East Light seems to be a light beacon located on reef, as the east part of the breakwater is submerged under water.
Position: 35° 18.9′ N., 139° 40.7′ E. (approx.)
Charts: 1081—1062—90 (each to be referred).
Publication: Pub. 101, Honsyu S. & E. Coast Pilot, p. 29
Authority: Hydrographic Office. (546165)
(See N. M. No. 20 (347), 1949)
(N. M. No. 33, 1950.)

662(T.)* Honsyu, S. coast Atumi Bay, N. shore—Miya Harbor Light extinguished

Description: Miya Harbor South Breakwater West Light (F. R.) has been extinguished since August 5, 1950.
Position: Head of South Breakwater.
34° 48.4′ N., 137° 15.0′ E. (approx.)
Abridged description: F. R. 10½ M. (U)
Charts: 1052—70.
Publications: Pub. 411, Light List Vol. I, No. 105—H. O. Light List Vol. II (1949), No. 1982—N. M. No. 24 (495-b), 1950 (superseded).
Authority: Lighthouse Division. (692958)
(N. M. No. 33, 1950.)

(Notification by Navigational Aids Law)

663(T.) Inland Sea Information about sweeping operations

Description: Check sweeping operation for sunken wrecks and submarine obstructions will be conducted in the following areas, Inland Sea, mariners in the vicinity are warned not to interfere the work.

Areas:
(1) Bisan Seto Swept Channel and Bingo Nada Swept Channel (2,000 metres in breadth each).
34° 23.9′ N., 134° 13.6′ E. to 34° 05.5′ N., 133° 02.9′ E.
(2) Mituhama Road.
Bounded by a line joining the following 4 points (a) through (d), line joining the following 2 points (e) and (f) and the shore lines.
(a) Mori-no-Hana.
33° 44.5′ N., 132° 40.8′ E. (approx.)
(b) 33° 44′ 38″ N., 132° 34′ 06″ E.
(c) 33° 52′ 30″ N., 132° 35′ 45″ E.
(d) Mitarai Saki.
33° 52.0′ N., 132° 40.4′ E. (approx.)

(e) Tumuri Saki.
33° 55.4′ N., 132° 42.4′ E. (approx.)
(f) Siraisi Hana.
33° 54.3′ N., 132° 42.6′ E. (approx.)
(3) Obe Wan Road.
Within 1,000 metres each side of a center line joining the following 3 points (g), (h) and (i).
(g) 34° 05′ 43″ N., 132° 55′ 22″ E.
(h) 34° 05′ 43″ N., 132° 53′ 58″ E.
(i) 34° 06′ 00″ N., 132° 53′ 31″ E.

Period (1) August 28, 1950 through March 28, 1951.
(2) August 15, 1950 through December 7, 1950.
(3) December 8 and 9, 1950.

Remark A pair of sweepers will engage in the work.
Each sweeper (100 to 150 tons), grey hull and white superstructure, will exhibit the International Code Flags "H F" on the foremast.

Charts (3) **104**—(1) **153**—(2) **1102.**

Authority Fairway Safety Office.

(782066)
(N. M. No. 33, 1950.)

664(T.) Inland Sea Suo Nada—He Saki, S. ward Wreck reported

Description A dangerous wreck of tug boat (about 100 tons) has been reported about 5.9 miles southward of He Saki.

Position 5.85 miles 170° from He Saki Light.
33° 51.6′ N., 131° 02.7′ E. (approx.)

Depth over wreck 5.0 metres.

Marking Above wreck is marked by grey spherical temporary buoy.

Charts **127—1101.**

Authority Seventh Regional Maritime Safety Headquarters.

(714627(7))
(N. M. No. 33, 1950.)

665(T.)* Inland Sea Suo Nada—Motoyama Misaki approach Tower reported destroyed

Description Framework tower (drilling structure), located about 1.2 miles eastsoutheastward of Motoyama Misaki, was reported destroyed and submerged on July 21, 1950.

Position 5,060 metres 139½° from summit of Ryuo San (136.)
33° 55.1′ N., 131° 12.3′ E. (approx.)

Charts **127—1101.**

Publications Pub. 2, Inland Sea Pilot, p. 253—N. M. No. 2 (35), 1950.

Authority Seventh Regional Maritime Safety Headquarters.

(780430(5))
(N. M. No. 33, 1950.)

666 Kii Strait, W. shore—Tatibana Harbor Storm signal non-existent

Description Storm signal at Tatibana Mati (town) does not exist and will be expunged from the chats.

Position 33° 52.2′ N., 134° 38.6′ E. (approx.)

Notes (1) On Charts 77 and 100A, the note "(S. Sig.)" marked to Tatibana will be expunged.
(2) Pub. 2, page 50, in line 8 the paragraph concerning the storm signal station will be deleted.

Charts **1104—77—100A.**

Publications Pub. 2, Inland Sea Pilot, p. 50.

Authority Fifth Regional Maritime Safety Headquarters.

(635333(B))
(N. M. No. 33, 1950.)

667 Sikoku, S. coast—Kan-no-ura Harbor Light established, light buoy discontinued

(1) Description Hasu Bae Light has been established on the Hasu Bae (reef) at the harbor entrance.

Position 590 metres 139° from Kan-no-ura Light (F. W.)
33° 32.1′ N., 134° 18.5′ E. (approx.)

Abridged description Fl. R. ev. 5 sec. 13 m. 7½ M. (U)

Details Characteristic:—Flashing red every 5 seconds.
Elevation:—12.7 metres above mean sea level.
Visibility:—7.5 miles. Intensity:—65 cp. Visible:—All round.
Structure:—Red painted concrete structure, 8.1 metres in height. The light is unwatched.

(2) Description Kan-no-ura Harbor Entrance Light Buoy has been discontinued.

Position About 100 metres west-northwestward of above light.

Abridged description Fl. R. 5½ M.

Charts **59** (Kan-no-ura Ko and approaches)—(1) **77**—(1) **108**—(1) **100A**—(1) **157.**

Publications Pub. 101, Honsyu S. & E. Coast Pilot, p. 182—Pub. 411, Light List Vol. I, No. 352.5—H. O. Light List Vol. II (1949), 1951.5.

Authority Lighthouse Division.

(692944)
(N. M. No. 33, 1950.)
(Notification by Navigational Aids Law)

668 Bungo Strait—Sada Misaki approach Light established

Description Ogon Bae Light has established on Ogon Bae reef on August 3, 1950.

Position 650 metres 211° from Sada Misaki Light.
33° 20.1′ N., 132° 00.8′ E. (approx.)

Abridged description Fl. R. ev. 3 sec. 10 m. 6 M. (U)

Details Characteristic:—Flashing white every 3 seconds.
Elevation:—10.0 metres above mean sea level.
Visibility:—6.0 miles. Intensity:—32 cp. Visible:—All round.
Structure:—Red painted iron pole on cylindrical concrete base, 7.4 metres in height.
The light is unwatched.

Charts **1218—151—1102—100B.**

Publications Pub. 2, Inland Sea Pilot, p. 235—Pub. 411, Light List Vol. I, No. 614.5 (inserted).

Authority Lighthouse Division.

(692961)
(N. M. No. 33, 1950.)
(Notification by Navigational Aids Law)

669 Kyusyu, W. coast—Sakito Harbor Range lights restored

Description Hutu-no-ura Range Lights and Kaki-no-ura Range Lights, Sakito Harbor, previously reported destroyed, have been restored to operation and changed as follows.

Positions (1) Hutu-no-ura Range Lights.
(a) Front light.
On the hill east side of the entrance.
33° 00.6′ N., 129° 34.2′ E. (approx.)
(b) Middle light.
About 75 metres 102° from front light.
(c) Rear light.
About 230 metres 102° from front light.
(2) Kaki-no-ura Range Lights.
(d) Front light.
Northwestward of Huku-no-ura.
33° 01.1′ N., 129° 34.4′ E. (approx.)

(e) Middle light.
About 50 metres 44° from front light.
(f) Rear light.
About 80 metres 44° from front light.

Abridged descriptions
(a) F. R. 28 m. 6 M.
(b) F. R. 38 m. 6 M.
(c) F. R. 53 m. 6 M.
(d) F. R. 15 m. 6 M.
(e) F. R. 27 m. 6 M.
(f) F. R. 30 m. 6 M.

Alteration — Visibility:—6 miles. Intensity:—32 cp. each. No other change.
Kaki-no-ura Range Lights are now in continuous operation. No other change.

Note — The notes "(Desyd.)" marked against the Kaki-no-ura Range Lights, will be expunged.

Charts — 1230 (Sakito Ko)—204.

Publications — Pub. 105, Kyusyu Coast Pilot, p. 143—Pub. 411, Light List Vol. I, Nos. 1083 through 1088.

Authority — Lighthouse Division. (692941)

(N. M. No. 33, 1950.)

(Notification by Navigational Aids Law)

670 Kyusyu, W. coast—Sasebo Harbor Information about buoys

Description — Sasebo Harbor Hinohara Buoy, charted about 400 metres westward of Hinohara, and Sasebo Harbor Buoy No. 2 charted about 500 metres southwestward of Hinohara, now exist in the following positions.

Positions
(a) Sasebo Harbor Hinohara Buoy.
405 metres 282° from Radio Tower at Hinohara.
33° 07.7′ N., 129° 43.7′ E. (approx.)
(b) Sasebo Harbor Buoy No. 2.
700 metres 227¼° from above radio tower.

Structures
(a) Black conical buoy with cylindrical topmark.
(b) Red conical buoy with conical topmark.

Note — Pub. 411, No. 2746.5, in structure "1.0" is to be amended to "1.3".

Charts — 1233—1232.

Publications — Pub. 411, Light List Vol. I, Nos. 2746.5, 2746.6

Authority — Lighthouse Division. (692694)

(N. M. No. 33, 1950.)

(Notification by Navigational Aids Law)

671 Corrections to chart and publications

(1) Chart 74.
The note "(Extd.)" will be inserted against the light charted 730 metres 108° from summit of Norosi Yama (50), south shore of Tanabe Harbor, east side of Kii Strait.
Approx. position: 33° 41.1′ N., 135° 21.8′ E.
(Fifth Regional Maritime Safety Headquarters) (635331 (B))

(2) Pub. 102, Inland Sea Pilot.
Page 146, new paragraph concerning measured distance will be inserted after line 5 as shown on the correction piece annexed to this notice.
(Hydrographic Office) (600086)

(3) 451, Appendix to Pilot, Vol. I.
Change No. 10 (replacement for pages 317 through 333) has been issued. Copies may be obtained from the distributing agencies of charts and publications.
(Law No. 198 dated May 23, 1950, Cabinet Order No. 176 dated June 1, 1950 and Ministry of Transportation Ordinance No. 52 dated July 15, 1950.)

(4) Pub. 903, Gazetteer of Japanese Coast.
Page 45, items concerning "Hirohata" will be inserted after line 23 "Hiro Wan" as shown on the correction piece annexed to this notice.
(Hydrographic Office)

No.	Title	Date	Size	Price (*yen*)	Page & col. of Catal.
6120[1]	Set Net Chart on the Coast of Hokkaido Sheet I Fukusima Ko Ususiri Wan Utiura Wan Matumae Ko Hakodate Ko to Erimo Misaki Wakaimoto Byoti	July 1950	Full	50	11—IV, 12—1
6120[2]	Set Net Chart on the Coast of Hokkaido Sheet II Urakawa Ko Samani Ko Akkesi Wan Erimo Misaki to Akkesi Wan Horoizumi Ko Biroo Ko Kusiro Ko	July 1950	Full	50	
6120[3]	Set Net Chart on the Coast of Hokkaido Sheet III Approaches to Nemuro Hanto	July 1950	Full	50	

Supplement

(398) Hokkaido, S. coast—Erimo Saki, off About the sweeping operations

Period of sweeping operations in the area off Erimo Saki has been changed to "August 16 through September 30, 1950."
Approx. position: 42° 00′ N., 143° 24′ E.
(See N. M. No. 31 suppl. (367), 1950 and Chart 34.)
(Fairway Safety Office) (682063(3))

(399) Hokkaido, W. coast—Rumoi Harbor Shoaling reported

S. S. Toko Maru (2,098 tons, drawing 3.95 metres fore, 4.77 metres aft) reported touched bottom at the entrance to inner harbor (Section II), at 0600 May 11, 1950, mariners leaving and entering port should be cautioned accordingly.
Approx. position: 43° 57.0′ N., 141° 38.4′ E.
(Chart 40 (Rumoi Ko) refer.)
(First Regional Maritime Safety Headquarters) (751206)

(400) Honsyu, NW. coast—Hutaoi Sima, W. ward Light buoy reestablished

Simonoseki Swept Channel No. 2, Light Buoy No. 1, previously reported missing, was reestablished in charted position, on August 9, 1950.
Approx. position: 34° 05.9′ N., 130° 43.6′ E.
(Lighthouse Division) (692914(2))
(Notification by Navigational Aids Law)

(401) Honsyu, NW. coast—Maizuru Harbor About salvage works

Salvage works for sunken wreck of S. S. Yurakawa Maru (880 tons) conducted about 300 metres west-southwestward of Kuro Hana, east side of Maizuru Harbor entrance, have been reported suspended since July 31, 1950. 3 small fish shaped buoys for salvage works have been removed.

Approx. position: 35° 31.3′ N., 135° 20.3′ E.
(Chart 1167 and N. M. No. 24 (467), 1950 refer.)

(Maizuru Harbor Master) (714532(8))

(402) Honsyu, NW. coast—Himi Harbor Light not burning

Himi Harbor South Breakwater Light has been reported not burning since July 30, 1950.
Approx. position: 36° 51.6′ N., 136° 59.6′ E.
(Chart 1161, Pub. 411, No. 913 and H. O. Pub. 31 (1949), No. 258 refer.)

(Lighthouse Division) (692921(3))
(Notification by Navigational Aids Law)

(403) Inland Sea Osaka Bay—Tuda-no-Hana, SW. ward Light buoy missing

Izumi Nada Swept Channel Light Buoy No. 2 was reported missing on August 7, 1950.
Approx. position: 34° 26.9′ N., 135° 02.8′ E.
(Chart 106 and Pub. 411, No. 386 refer.)

(Lighthouse Division) (692960)
(Notification by Navigational Aids Law)

(404) Inland Sea—Harima Nada Light buoy replaced

Harima Nada Swept Channel Light Buoy No. 6, previously reported temporarily removed, was replaced on station on August 7, 1950.
Approx. position: 34° 34.6′ N., 134° 52.6′ E.
(Chart 131, Pub. 411, No. 455 and N. M. No. 29 suppl. (350), 1950 refer.)

(Lighthouse Division) (692962)
(Notification by Navigational Aids Law)

(405) Inland Sea Iyo Nada—Nagahama Harbor, W. ward Light buoy missing

Iyo Nada South Passage Light Buoy No. 1 was reported missing on August 6, 1950.
Approx. position: 33° 35.3′ N., 132° 13.8′ E.
(Chart 1102 and Pub. 411, No. 613 refer.)

(Lighthouse Division) (692951)
(Notification by Navigational Aids Law)

(406) Inland Sea Iyo Nada—Aki Saki, E-ward Light buoy replaced

Iyo Nada West Passage Light Buoy No. 1, previously reported missing, was replaced on station on August 9, 1950.
Approx. position: 33° 28.1′ N., 131° 53.5′ E.
(Chart 1102, Pub. 411, No. 621.5 and N. M. No. 31 suppl. (376), 1950 refer.)

(Lighthouse Division) (692914)
(Notification by Navigational Aids Law)

(407) Kanmon Harbor—Wakamatu Fairway buoys replaced

Wakamatu Buoys No. 2, No. 3 and No. 5, previously reported temporarily removed, were replaced on stations on August 9, 1950.
Approx. position: No. 2 Buoy. 33° 55.7′ N., 130° 49.9′ E.
(Chart 171, Pub. 411, Nos. 2702, 2703 and 2708 and N. M. No. 32 suppl. (394), 1950 refer.)

(Lighthouse Division) (692966)
(Notification by Navigational Aids Law)

(408) Canceled.

(409) Canceled.

(410) Danger to Navigation

Date & time reported	Position	Reference chart	Authority
1220, Aug. 2 Log	About 9 miles northeastward of Ryori Saki Light, E. coast of Honsyu. 39° 07′ N., 142° 00′ E.	54	S. S. Amami Maru

(788213)

NOTICE

Following charts will be issued shortly.
(1) New special charts.
No. 6083 Ai-no-ura Ko and approaches.
No. 6611 Inubo Saki to Sioya Saki.
(2) New edition of charts.
No. 114 Onomiti-Itozaki Ko and approaches.
No. 1226 Western Part of Simonoseki Kaikyo.

Ministry of Postal Services Notification No. 252

August 19, 1950

In accordance with the provision of Article 3 of the Mail Regulation (Ministry of Communications Ordinance No. 34 of 1947), the following shall be added to "a fixed period is provided" in the Ministry of Communications Notification No. 1400 of July, 1931 (Matters concerning the use of date-stamp combined with the designs and characters):

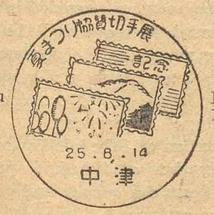
Minister of Postal Services
TAMURA Bunkichi

Shizuoka-ken Ito Post Office — From August 10 to 16, 1950

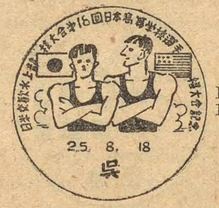
Nagano-ken Shimosuwa Post Office — From August 12 to 18, 1950

Hyogo-ken Nishinomiya Post Office — From August 13 to 23, 1950

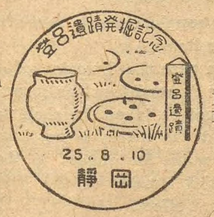
Gifu-ken Mino-nakatsu Post Office — From August 14 to 20, 1950



Hiroshima-ken Kure Post Office — From August 18 to 24, 1950



Shizuoka-ken Shizuoka Post Office — From August 10 to 31, 1950



Yamaguchi-ken Hikari Post Office — From August 10 to 20, 1950

Hiroshima-ken Taira Post Office

From August 16 to 22, 1950

Aomori-ken Aomori Post Office

From August 16 to 22, 1950

Miyagi-ken Furukawa Post Office

From August 15 to 21, 1950

Fukuoka-ken Yahata Post Office

From August 17 to 23, 1950

Oshimano-kuni Esashi Post Office

From August 15 to 21, 1950

Ministry of Telecommunications Notification No. 193

August 19, 1950

The following telegraph station was renamed as from May 10, 1950:

Minister of Telecommunications
TAMURA Bunkichi

New name	Former name	Location
Otsu-ko Telegraph Station	Sekimoto Telegraph Station	Otsu-kita-machi, Taga-gun, Ibaragi-ken

INSTRUCTIONS

Prime Minister's Office Instructions No. 7

August 19, 1950

To: Director of Maritime Bureau

The Instructions regarding the Enforcement of the Seamen's Monthly labor Survey (Prime Minister's Office Instructions No. 19 of 1948) shall be amended as follows and be applicable as from the survey for August, 1950:

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

The Instruction regarding the Enforcement of Seamen's Monthly Labor Survey

Contents

Chapter I General Regulation
Chapter II Designation of Office under Survey
Chapter III Making Ledger of Office under Survey
Chapter IV Training of Proprietor
Chapter V Distribution of Schedule-Paper
Chapter VI Examination of Schedule, Preparation of List of Papers for Survey and Presentation thereof

CHAPTER I General Regulation

Article 1. The Director of the Maritime Bureau shall take charge of the following matters concerning the Survey Office managing the Wooden-vessels selected by the Director of the Statistics Bureau of the Prime Minister's Office (hereinafter referred to as "Office under survey"). However the matters provided in item (3) and other incidental business shall be applied also to the Office managing Steam-vessels:

(1) Designation of Office under survey;
(2) Making ledger of Office under survey;
(3) Training of Proprietor;
(4) Distribution of Schedule-Paper;
(5) Examination of Schedule, preparation of list of papers for survey and presentation of papers for survey;
(6) Other supplementary matters attached to preceding items.

Article 2. In case the Director of the Maritime Bureau has deemed that the survey for the said month cannot be taken, he shall notify the proprietor that the survey is not taken and at the same time make the report to the Director of the Statistics Bureau of the Prime Minister's Office to that effect.

2 The report mentioned in the preceding paragraph shall be make by the entry of survey date, Area Code of the Office under survey, Office Code, drawing diagonally a line across the remainder of the schedule and writing the reason not preparing the report on that line.

Article 3. The Director of the Maritime Bureau shall have the proprietor of the Office under survey appoint the responsible person for filling in schedules and keep contact with the designated government agency regarding business affairs.

CHAPTER II Designation of Office under Survey

Article 4. In accordance with Article 3 of the Regulations regarding the Seamen's Monthly Labor Statistics Survey (Prime Minister's Office and Ministry of Transportation Ordinance No. 11 of 1948), the Director of the Maritime Bureau shall, upon receipt the information of the name of the Office under survey selected by the Director of the Statistics Bureau of the Prime Minister's Office, designate the Office under survey without delay.

2 In case the Director of the Maritime Bureau designates the Office in accordance with the preceding paragraph, he shall notify the proprietor of the Area Code and the Office Code.

Article 5. In case the Director of the Maritime Bureau has deemed that an Office under survey comes under unsuitable situation for survey due to abolishment and so on, he shall cancel the designation and notify the proprietor to that effect.

Article 6. The Director of the Maritime Bureau shall receive the information of a substitute for the cancelled Office from the Director of the Statistics Bureau of the Prime Minister's Office and designate the Office under survey.

Article 7. The Director of the Maritime Bureau shall, without delay, make the report to the Director of the Statistics Bureau of the Prime Minister's Office on the name of the proprietor of the Office under survey, approximate number of Wooden-vessels and seamen reckoned separately by the navigation limits and date of designation when he has designated office under survey according to Articles 4 and 6, the Office Code, the name of the Office under survey, the name of proprietor and date of cancellation when he has cancelled the designation according to Article 5.

CHAPTER III Making Ledger of Office under Survey

Article 8. The Director of Maritime Bureau shall make Ledger of Office under survey for each Office under survey in accordance with Annexed Form No. 1, when he has made designation according to Articles 4 and 6, and adjust it in the order of Office Code.

Article 9. In case any change has occurred in matters entered in Ledger of Office under survey, the Director of the Maritime Dureau shall each time rectify them and attach a slip notifying to that effect to the Schedule of the said month regarding the said Office under survey.

CHAPTER IV Training of Proprietor

Article 10. The Director of the Maritime Bureau shall make necessary training for the Proprietor concerning entry in Schedule-Paper and other matters necessary for performance of the survey.

CHAPTER V Distribution of Schedule-Paper

Article 11. The Director of Maritime Bureau shall, when he has received Schedule-Paper and other printed matters from the Director of the Statistics Bureau of the Prime Minister's Office, distribute them to proprietors without delay.

CHAPTER VI Examination of Schedule, Preparation of List of Papers for Survey and Presentation thereof

Article 12. The Director of the Maritime Bureau shall examine the Schedule, when he has received it from proprietor.

2 He shall, when he has discovered any error or omission in the Schedule after examination mentioned in the preceding paragraph, make the proprietor rectify it without delay.

Article 13. The Director shall, after going through procedure prescribed in the preceding Article, arrange the Schedule in two classes, the first being a group of "Impossible for Survey," and the second other than the first, and file each of them by the order of Office Code and submit them to the Director of the Statistics Bureau of the Prime Minister's Office together with a List of Papers for Survey according to the Annexed Form No. 2 by the fifth day of the month two months later than survey month.

Annexed Form No. 1

Ledger of Office under Survey

Area Code		Office Code	
Navigation Limits	Number of Vessels under Survey	Gross tonnage of Vessels under Survey	Approximate number of Seamen on Board
Near Sea			
Coastal Sea			
Smooth Sea			
Total			
Name of Office			
Location of Office		Tel. No.	( )
Name of Proprietor			
Date of Designation			
Date of Cancellation of Designation		Reason of Cancellation	

Report Month	Date on which Schedule was received		Date on which Revised Schedule was Received		Remarks
Showa Year Month	Month	Day	Month	Day	
"	"	"	"	"	
"	"	"	"	"	
"	"	"	"	"	
"	"	"	"	"	
"	"	"	"	"	
"	"	"	"	"	
"	"	"	"	"	
"	"	"	"	"	
"	"	"	"	"	
"	"	"	"	"	
"	"	"	"	"	

Annexed Form No. 2

List of Papers for Survey (For Showa Year Month)			
Number of Designated Office under Survey		Remarks	
Number of Schedules submitted	sheets		
Of the above, number of Schedules of no response	sheets		
Number of Schedules not submitted yet	sheets		

We submit as mentioned above

To: Director of Statistics Bureau, Prime Minister's Office

Date

Director of Maritime Bureau

PUBLIC CORPORATION MATTERS

JAPANESE NATIONAL RAILWAYS

Japanese National Railways Notification No. 183

August 19, 1950

Partial amendments shall be made to Regulations governing Payment of Freight rates and charges on monthly basis (Japanese National Railways Notification No. 6 of June, 1949), and shall apply as from August 1, 1950.

President of Japanese National Railways
KAGAYAMA Yukio

(Text is omitted. Refer to Railway Gazette dated August 19, 1950)

PUBLIC NOTICE

MINISTRY OF POSTAL SERVICES

Announcement for Sale

August 19, 1950

1. Articles for sale:

Article No. 1 (Steamship)

(1) Name of vessel	S.S. "Daijo-maru"
(2) Type	Wooden vessel with 2-cylinder engine and marine boiler
(3) Gross tonnage	26.11 ton
(4) Net tonnage	10.45 ton
(5) Engine horse power	85
(6) Former use	Transportation of mails
(7) Location	Tsuruga Harbor, Fukui Prefecture
(8) Port of registry	Tsuruga Harbor, Fukui Prefecture

Article No. 2 (Steamship)

(1) Name of vessel	S.S. "Hato-maru"
(2) Type	Wooden-vessel with 2-cylinder engine and marine boiler
(3) Gross tonnage	27.02 ton
(4) Net tonnage	10.26 ton
(5) Engine horse power	96
(6) Former use	Transportation of mails
(7) Location	Kobe Harbor
(8) Post of registry	"

2. Place giving informations as to items of this announcement and bid specification:
Land sub-section, Property Custody Section, Building and Repairs Division, Osaka Postal Services Bureau

3. Place and date of preview:

Article No. 1	General Affairs Section, Tsuruga Post Office 14-17 hours on the preceding day of bid
Article No. 2	Account Section, Kobe Central Post Office 13-16 hours on the preceding day of bid

4. Place of bid and date:
As for S.S. "Daijo-maru" bid will be carried out at 10 a.m. on September 5 at Tsuruga Post Office and S.S. "Hato-maru", at 10 a.m. on August 31 at Kobe Central Post Office. Immediately after closing bids, there will be the public opening of them.

5. Amount of bond for bids and place to file it: The amount of bond is over five-hundredths of estimated amount of bid and must be filed by 10 a.m. on thh very day of bid with Kobe Central Post Office as for the S.S. "Hato-maru" and with Tsuruga Post Office as for the S.S. "Taisei-maru".
6. Refer to this Bureau for other details.

Osaka Postal Services Bureau

COMPANIES AND OTHERS

Notice re Dissolution
(3rd Notice)

August 1, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on July 31, 1950, in accordance with the decision made at the members' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing and claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Atami Shokuniku Godo
Yugen Kaisha
887-2, Atami, Atami-shi

Notice re Dissolution
(2nd Notice)

August 17, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on May 31, 1949, in accordance with the Approved Reorganization Plan. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Japan Motor K. K.
Representative Liquidator:
Chuji Suda
158, Idogaya-naka-machi,
Minami-ku, Yokohama-shi

Notice re Dissolution
(2nd Notice)

June 15, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on June 10, 1950, in accordance with the decision made at the members' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Kanae Kawai
78, Oaza Tanokuchi, Kotoura-machi,
Kojima-gun, Okayama-ken

Notice re Dissolution
(2nd Notice)

July 31, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on July 31, 1950, in accordance with the decision made at the members' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day following publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Yugen Kaisha Sanchu Hifuku
Kogyo-sho
Liquidator: Kazuo Ikegami
224, Kami-ifuku, Okayama-shi

Notice re Dissolution
(1st Notice)

August 19, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned association was dissolved legally on February 28, 1950. Accordingly, the creditors to this association are requested to report their claims within two months from the day of publication of the first notice, it shall be excluded from the liquidation.

Owari Yofuku Shokogyo
Kyodo Kumiai
Liquidator: Kameichi Shibayama
5, 2-chome, Kamiyama-machi,
Ichinomiya-shi

Notice re Dissolution
(3rd Notice)

July 26, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on July 26, 1950, in accordance with the decision made at the members, general meeting held on July 25, 1950, Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Tokyo Slide Fastener Yugen Kaisha
Liquidator: Toru Miyano
159, 2-chome, Shibasaki-cho,
Tachikawa-shi, Tokyo-To

Notice re Dissolution
(3rd Notice)

August 1, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on July 31, 1950. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Ichinomiya Shoken K.K.
Liquidator: Meiji Nagasaka
27, 1-chome, Inari-cho,
Ichinomiya-shi, Aichi-ken

Notice re Dissolution
(3rd Notice)

August 10, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on July 31, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting held on the same day. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day following publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Fukui-ken Gomu Hakimono
Oroshi K.K.
Liquidator: Sukezo Katabashi
10, Sannomaru-machi,
Fukui-shi

Notice re Dissolution
(2nd Notice)

August 19, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned association was dissolved on June 30, 1950, in accordance with the decision made at the general meeting. Accordingly, the creditors to this association are requested to report their claims within two months from the day following publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Shadan-hojin Kenkyu Shizai Kyokai
Liquidator: Shiro Masui
2-3, Uchisaiwai-cho,
Chiyoda-ku, Tokyo

Notice re Dissolution
(2nd Notice)

August 6, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on August 5, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting held on the same day. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing and claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidatin.

Liquidation Office of Nippon Shikisai
Kogyo K.K.
Liquidator: Takehide Okamura
c/o Morinaga Seika K.K. Bldg.,
12, 1-chome, Shiba Tamura-cho,
Minato-ku, Tokyo

Notice re Calling for Claims
(2nd Notice)

July 20, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on July 20, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting held on the same day. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims by October 20, 1950.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

K.K. Shisaku-sha
Liquidator: Hiroshi Furukawa
2, Daikan-cho, Chiyoda-ku,
Tokyo

Notice re Dissolution
(2nd Notice)

May 15, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissovled on April 26, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting held on the same day. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Maruko Gekijo K.K.
Liquidator: Kakusuke Kanai
422, Oaza Kami-maruko,
Maruko-machi, Chiisagata-gun,
Nagano-ken

Notice re Dissoluiion
(1st Notice)

July 25, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on June 30, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day following publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Fukusuke Aichi-ken Hambai K.K.
Liquidator: Shimao Mizuno
28, 2-chome, Suehiro-machi,
Naka-ku, Nagoya-shi

Notice re Capital Reduction

August 5, 1950

Notice is hereby given that at the special stockholders' general meeting of the undermentioned company held on July 28, 1950, it was decided that the total amount of the capital of ¥3,000,000. should be reduced to ¥1500,000.

Any creditor who has objection to the aforesaid decision is requested to notify the company to that effect within two months from the day of publication of this notice.

K.K. Maruju Taxi
Nagasaki-shi

Reorganization Notice

August 19, 1950

Notice is hereby given that at the members' general meeting held on August 10, 1950, it was decided, with the consent of all members, to reorganize its constitution of a limited liability company to be incorporated as a joint stock company under the name of Ohara Mokuzai Kogyo K.K.

Any creditor who has objection to the said decision is requested to notify the company to that effect within two months from the day of publication of this notice.

Yugen Kaisha Ohara Mokko-sho
Representative Director:
Hiroshi Shinomi
49, Oaza Yanahira, Ohara-machi,
Nishi-kamo-gun, Aichi-ken

Notice to Bond-holders of Nippon Denki K.K. (former Sumitomo Tsushin K.K.)

August 19, 1950

Notice is hereby given that the 2nd "I"-go bonds with onpen mortgage of Nippon Denki K.K. (former Sumitomo Tsushin K.K.) of existing amount of ¥8,250,000 shall entirely be redeemed in advance according to the following terms:

Nippon Denki K.K.
2, Shiba Mita-shikoku-cho,
Minato-ku, Tokyo

Description

1. Date of Advanced Redemption: September 4, 1950.
2. As to the final interest, it shall be paid in fractional interest for the day of advanced redemption.
3. The principal and interest shall be paid at the place inserted in certificate as to real bonds, and at the designated places as to registered bonds.

Notice re Loss of Receipt for Subscription

August 19, 1950

Notice is hereby given that it was notified that the receipts undermentioned had been lost. And accordingly, it shall be invalidated in case no objection is file within one month from the day of publication of this notice:

Osaka Shosen K.K.
1, Soze-cho, Kita-ku, Osaka

Receipts for subscription for additional new stocks of Nov., 1949 of Osaka Shosen K.K. (for Feb., 1950)

Nominal Person: Jinzaburo Fujioka
Issuing Bank: Osaka Branch, Kobe Bank
Quantity of Stocks: 100 stocks each
No. of Receipts: No. 129503 to No. 192505

Notice re Capital Reduction and Presentation of Stock Certificates

July 12, 1950

Notice is hereby given that at the special stockholders' general meeting of the undermentioned company held on July 5, 1590, it was decided that the total amount of the capital of ¥1,000,000 should be reduced to ¥500,000, two stocks should be merged into one stock.

Any creditor who has objection to the aforesaid decision is requested to notify the company to that effect within two nonths from the day following publication of this notice.

K.K. Matsuo Ito-ten
Tei 70, Isahaya-shi

Notice re Suspension of Transfer of Stock Certificates

August 11, 1950

Notice is hereby given that the transfer of stock certificates, registration of the right of pledge and notification or cancellation of trust shall be suspended from Sept. 1, 1950 until the concluding day

of the regular stockholders' general meeting in accordance with the provision of Article 14 of the articles of incorporation of the undermentioned company.

Kanegafuchi Kikai Kogyo K.K.
6, 1-chome, Nagarahama-dori,
Oyodo-ku, Osaka

Notice re Invalidation of Promissory Note

August 14, 1950

Notice is hereby given that the following promissory note shall be invalidated as it was lost on August 13, 1950:

Higashide Dock K.K.
329, Nishide-cho, Hyogo-ku, Kobe-shi
Yamato Shokai
184, 6-chome, Kagura-cho,
Nagata-ku, Kobe-shi

1. Value: ¥78,685.00
2. Date of Payment: Dec. 10, 1950
3. Date of Issue: Aug. 12, 1950
4. Drawer: Higashide Dock K.K., Misao Tamai
5. Place of Drawing: Kobe-shi
6. Place of Payment: Hyogo Branch, Kobe Bank
7. Drawee: Yamato Shokai

Notice re Calling for Regular Stockholders' General Meeting

August 13, 1950

To: Stockholders;

You are cordially requested to attend the regular stockholders' general meeting to be held at our temporary office at 9, Tagoto-cho, Shibuya-ku, Tokyo on August 28, 1950, at 11:00 a.m. in order to bring up the following matters for discussion:

Dai-nippon Engyo K.K.
Liquidator: Tomematsu Kitahama
9, Tagoto-cho, Shibuya-ku, Tokyo

Matters to be brought up for discussion

Bill No. 1. Re: Recognition of the 3rd report for liquidation business (commencing Jan. 1, 1950 and ending June 30, 1950), balance sheet and inventory

OFFICIAL GAZETTE

GOVERNMENT PRINTING AGENCY — ENGLISH EDITION — 昭和二十一年十一月三十日 第三種郵便物認可

EXTRA No. 101 — SATURDAY, AUGUST 19, 1950

RULES AND REGULATIONS

Local Finance Commission Regulation No. 5

August 19, 1950

In accordance with the Local Tax Law (Law No. 226 of 1950), the Regulation for Enforcement concerning the Local Tax Law shall be established as follows:

Chairman of Local Finance Commission
NOMURA Hideo

The Regulation for Enforcement concerning the Local Tax Law

(The Population of City, Town or Village Concerned in case of Abolition, Establishment, Division or Amalgamation, etc. of City, Town or Village)

Article 1. The population as provided for in Article 311 paragraph 3 of the Law shall, in case where there are abolition, establishment, division or amalgamation, or alteration of boundaries of city, town or village, or where unattached land is incorporated in the area of city, town or village, or where the boundary of city, town or village is settled, be the population notified by the governor of To, Do, Fu or prefecture in accordance with the provision of Article 177 of Cabinet Order concerning the Enforcement of the Local Autonomy Law (Cabinet Order No. 16 or 1947).

(Form of Application, etc. relating to the Fixed Property)

Article 2. The forms of the matters listed in the left column of each item of the following table shall be those in the right column of the same table:

Matter	Form
(1) Report to be made in accordance with the provision of Article 345 of the Law by the officials of State, To, Do, Fu or prefecture, special city, city, town, village, association of these bodies, property ward, Japan Monopoly Corporation, Japanese National Railways and Japanese Broadcasting Association who are responsible to management for the fixed property,	
with respect to land	Form No. 1
with respect to house	Form No. 2
with respect to depreciable property	Form No. 3
(2) Report to be made in accordance with the provision of Article 350 paragraph 5 of the Law by the mayor of city, town or village, or by the governor of To, Do, Fu or prefecture	Form No. 4
(3) Land tax ledger under Article 381 paragraph 1 of the Law and supplemental land tax ledger under paragraph 2 of the same Article	Form No. 5
(4) House tax ledger under Article 381 paragraph 3 of the Law and supplemental house tax ledger under paragragh 4 of the same Article	Form No. 6
(5) Depreciable property tax ledger under Article 381 paragarph 5 of the Law and the return to be made in accordance with the provision of Article 383 paragraph 1	Form No. 7
(6) Return to be made in accordance with the provision of Article 383 paragraph 2 of the Law by the owner of the house for business (excluding those to be estimated by the Local Finance Commission)	Form No. 8
(7) Returns to be filed in accordance with the provision of Article 384 paragraph 1 and returns and detailed statement in accordance with the provision of paragraph 2 of the same Article	Form No. 9

(8) Land owners ledger and house owners ledger under Article 387 of the Law — Form No. 10

(9) Return to be made in accordance with the provision of Article 394 paragraph 1 of the Law — Form No. 11

(10) Returns to be filed in accordance with the provision of Article 394 paragraph 3 of the Law and returns to be filed and detailed statement to be attached to it in accordance with the provision of paragraph 4 of the same Article — Form No. 12

(11) Certificate to prove a status as official of executive office of the Local Finance Commission under Article 396 paragraph 2 of the Law — Form No. 13

(12) Assessment records to be prepared by the fixed property assessor in accordance with the provision of Article 408 paragraph 3 of the Law,

with respect to land — Form No. 14
with respect to house — Form No. 15
with respect to depreciable property — Form No. 16

(13) Application to be filed by the mayor of city, town or village who intends to receive a permission of the Local Finance Commission in accordance with the provision of Article 411 paragraph 3 of the Law or application to be filed by a taxpayer to the Local Finance Commission in accordance with the provision of Article 6 paragraph 2 — Form No. 17

(14) Summary records to be prepared by the mayor of city, town or village or the governor of Do, Fu or prefecture in accordance with the provision of Article 418 or Article 422 of the Law — Form No. 18

(Filing of Return relating to Depreciable Property under the Provision of Article 383 paragraph 1 of the Law)

Article 3. An owner of depreciable property who is liable to return in accordance with the provision of Article 383 paragraph 1 of the Law shall file duplicate applications in Form No. 7.

(Designation, etc. of Fixed Property by the Local Finance Commission under the Provision of Article 389 paragraph 1 of the Law)

Article 4. Depreciable Assets under Article 389 paragraph 1 item (1) are those to be designated by the Local Finance Commission out of the vessels, rolling-stock and those of which the said Commission recognize to be necessary.

2 With respect to the moving depreciable assets which are used in two or more cities, towns or villages including the city, town or village concerned, if the mayor of city, town or village intends to receive allotment of the value of the moving depreciable assets relating to the fixed property tax for the next fiscal year, they file the returns stated the permanent residence and name or title of the owner and other necessary matters therein as to the allotment concerned, through the governor of Do, Fu or prefecture, to the Local Finance Commission by October 31, and may require its designation. In this case, the governor of Do, Fu or prefecture shall send it to the Local Finance Commission attaching a letter of opinion.

3 In case of filing of the return relating to the fixed property tax for fiscal year 1950-51, "for the next fiscal year" or "October 31" in the provisions of the preceding paragraph shall read respectively "for the fiscal year 1950-51" or "August 20, 1950", and with respect to the filing of application relating to the fixed property tax for the fiscal year 1951-52, "October 31" of the same paragraph shall read "November 30, 1950".

4 The designation under paragraph 1 shall be published by Official Gazette.

(Scope of the Fixed Properties under Article 391 paragraph 1 of the Law)

Article 5. The fixed properties under Article 391 paragraph 1 of the Law shall be the facilities of factory and hydro-electric generation and other facilities of public enterprise designated by the Local Finance Commission out of those which are deemed to have the value listed in the right column of the each item concerned, in accordance with the division of city, town or village listed in the left column of the each item of the following table:

City, Town or Village	Value
(1) City, the population of which is more than 500,000:	More than 5,000,000,000 *yen*
(2) City, the population of which is more than 100,000 and less than 500,000:	More than 1,000,000,000 *yen*
(3) City, town or village, the population of which is more than 30,000 and less than 100,000:	More than 500,000,000 *yen*
(4) City, town or village, the population of which is more than 10,000 and less than 30,000:	More than 300,000,000 *yen*
(5) Town or village, the population of which is more than 3,0000 and less than 10,000:	More than 200,000,000 *yen*
(6) Town or village, the population of which is less than 3,000:	More than 100,000,000 *yen*

(Depreciable Assets, etc. Submitted to the Permission of Local Finance Commission in accordance with the Provision of Article 411 paragraph 3 of Law)

Article 6. Depreciable assets submitted to the permission of Local Finance Commission in accordance with the provision of Article 411 paragraph 3 of the Law shall be such one as the total of the amounts under paragraph 2 item (4) of the same Article exceeds seventy million *yen* with respect to the depreciable asset which is owned or used by one and same person.

2 The mayor of city, town or village who intends to receive the permission of the Local Finance Commission under the preceding paragraph, and the taxpayer who intends to apply for deduction of the amount as provided for in paragraph 2 item (4) of the same Article, shall file an application in Form No. 17 by November 20, 1950.

(Liability of Head of Special Ward to Send Copy of Detailed Statement or Records)

Article 7. In case where the mayor of special ward received the copy of the detailed statement or the reports under the provision of Article 45 paragraph 8 of the Assets Revaluation Law, or the copy of the detailed statement under the provision of Article 46 parapraph 7 of the same Law from the chief of taxation office, he shall send it to the governor of To without delay.

(Special Arrangement of Island)

Article 8. With respect to the matters to which it is difficult to apply the provision of taxable basis of fixed property tax to be imposed on the land and other provisions of the Local Tax Law relating to the town or village tax of town or village of island and the imposition and collection of the tax, exceptional provisions may be established by the by-law of city, town or village concerned through the permission of the Local Finance Commission.

(Liability to Return of Person who Intends to be Subjected to the Treatment of Un-Count in Gross Income)

Article 9. The juridical person who intends to be subjected to the application of the provisions of Article 7 and Article 9 of the Cabinet Order for Enforcement concerning the Local Tax Law (Cabinet Order No. 245 of 1950; hereinafter to be referred to as "the Cabinet Order") shall, in accordance with the category listed under, attaching the document as provided for in respective item concerned make the return as provided for in Article 18 paragraph 1, and shall return the fact to the governor of Do, Fu or prefecture in which office or place of work is located, at the same time:

(1) In case where the juridical person intends to be subjected to the application of the provision of Article 7 of the Cabinet Order, detailed statement concerning revenue and expenditure of government subsidy, subsidy for To, Do, Fu or prefecture, or subsidy for city, town or village;

(2) In case where the juridical person intends to be subjected to the application of Article 9 of the Cabinet Order, detailed statement concerning the insurance amount, the price entered in inventory relating to the assets obtained at the price of amount equivalent to the insurance amount and the amount managed as special account.

(Scope of Donation which shall be Counted in Expense)

Article 10. The donation listed in the following each item shall be counted in the expense in computing the income for the each business year of the corporation in accordance with the provision of Article 10 paragraph 2 of the Cabinet Order:

(1) Total amount of donation to State, To, Do, Fu or prefecture, city, town or village;

(2) Amount of donation for the rehabilitation of the building and the attached equipment of the private school;

(3) Amount disbursed within one year from the day which the approval of the governor of Do, Fu or prefecture is made concerning to the matters in report which are made by the corporation relating to the collection of donation, out of the donation (excluding those listed in the preceding item) to the school juridical person of foundational juridical person under Civil Code for construction of the ground, building and other attached equipment, of university or high school (including university, preparatory university, high school and college under the former provision of Article 98 of the same Law) under Article 1 of the School Education Law (Law No. 26 of 1947).

Supplementary Provisions:

1. This Regulation shall be enforced as from the day of its promulgation, and it shall apply to the local tax for the fiscal year 1950-51 (tax for the fiscal year to which January 1, 1950 belongs, with respect to the enterprise tax on a juridical person) and after. Provided, however, the provision of Article 10 shall apply to from the donation disbursed in the business year which terminates after April 1, 1950.
2. The Regulation for the Enforcement of the Local Tax Law (Ministry for Home Affairs and Ministry of Finance Ordinance No. 1 of 1947) shall be abolished.
3. Concerning the local tax which have been or should have been imposed in accordance with the provisions of the former Local Tax Law, the provisions of the former Regulation for the Enforcement of the Local Tax Law shall still apply notwithstanding the provision of the preceding paragraph.

Form No. 1 (Report relating to User of Land)

Report relating to User of Land

		※Processing number	
Receipt stamp Date Mayor of city, town or village	Title and allocation of government or public office to which reporter belongs		Name, job title and telephone number of person in charge from whom necessary infomation is available
	Official title, name and seal of reporter		Number

Allocation of land	Land number	Land classification	Land space	Address and name, or title of new user / Address and name, or title of former user	Term of use: Beginning of use	Term of use: Termination of use	Use
			tan (tsubo)				

Remarks: 1. Entries of allocation of land, land number, land classification and land space shall, in case where the land has been registered in the land ledger, be in conformity with those registered in land ledger.
2. In case where the user as of January 1, is registered each year, the column "Former user" does not been required to be entered.

Form No. 2 (Report relating to User of House)

Report relating to User of House

		※Processing number	
Receipt stamp Date Mayor of city, town or village	Title and allocation of government or public office to which reporter belongs		Name, job title and telephone number of person in charge from whom necessary information is available
	Official title, name and seal of reporter		Number

Allocation of house	House number	Classification	Construction	Floor space	Address and name, or title of new user / Address and name, or title of former user	Term of use: Beginning of use	Term of use: Termination of use	Use
				tsubo				

Remarks: 1. Allocation of house, house number, classification, construction and floor space shall, in case where the land has been registered in the house ledger, be in conformity with those registered in land ledger.
2. In case where the user as of January 1 is reported each year, the column "Former user" does not been required to be entered.

Form No. 3 (Report relating to User of Depreciable Assets)

Report relating to User of Depreciable Assets

		※Processing number	
Receipt stamp Date Mayor of city, town or village	Title and allocation of government or public office to which reporter belongs		Name, job title and telephone number of person in charge from whom necessary information is available
	Official title, name and seal of reporter		Number

Address and name or title of user	New user		Beginning of use	Date
			Termination of use	Date
	Former user		Beginning of use	Date
			Termination of use	Date

Allocation of depreciable assets	Classification	Item	Quantum	Acquisition date	Acquisition price	Durable years	Estimated value	Use
					yen		yen	

Remarks: 1. Report shall be entered separately for each user.
2. In column "Allocation of depreciable assets" title of business, etc. shall be entered together.
3. Classification shall be classified by:
the 1st category (building and construction)
the 2nd " (machinery and equipment)
the 3rd " (vessel)
the 4th " (car and transport equipment)
the 5th " (tool, instrument and furniture)
4. The column "Item" shall be entered in accordance with the classification of the annexed tables 1 and 2 to the Enforcement Rules of the Corporation Tax Law in such manners as follows:
the 1st category Soil masonry construction, wooden construction, docks, wharfs, railway lines, etc.
the 2nd " Prime motors, pumps, lathes, conveyers, etc.
the 3rd " Steel boat (boat of ordinary type, the World War I standard model boat) wooden boat, etc.
the 4th " Railway carriage, ox or horse driven sledges, etc.
the 5th " Metal, wooden, etc.
5. "Durable years" shall be entered in accordance with the durable years specified in the annexed table 1 of the Enforcement Rules of the Corporation Tax Law and in the annexed table 2 of the Enforcement Rules of the Income Tax Law.
6. In the column "Estimated value", the value estimated as the true market value as of January 1 of every year.
7. In case where the user as of January 1 is reported each year, the column "Former user" does not been required to be entered.

Form No. 4

Report relating to Estimated Settled Amount, etc. of Municipal Property Tax for the Fiscal Year 1950-51

Receipt stamp
Date
Mayor of city, town or village Seal
(Governor of To, Do, Fu or prefecture Seal)
Governor of Do, Fu or prefecture
(Chairman of the Local Finance Commission)

I report estimated settled amount, etc. of the municipal property tax for the fiscal year 1950-51, in accordance with the provision of Article 350 paragraph 5 the Local Tax Law.

Estimated settled amount of the municipal property tax		yen
Estimated yield of surtax on land tax	Portion of settled amount for the preceding fiscal year	yen
	Portion of arrearage carried forward	yen
Estimated yield of surtax on house tax	Portion of settled amount for the preceding fiscal year	yen
	Portion of arrearage carried forward	yen
Total		yen

Remark: Estimated settled amount of the municipal property tax shall be entered separately with respect to land, house or depreciable assets, and the method of computation and detail shall be attached thereto.

Form No. 5 (Land Tax Ledger / Supplemental Land Tax Ledger)

Aza		Land number		Grade	

Land classification	Land space	Value	Date of registry of value	Outside line of land	Inside line of land	History	Date of registry	Reason	Owner, pledgee or owner of surface rights		User		
				Title	Title				Address	Name or title	Address	Name or title	Date of registry
	tan (*tsubo*)												

Remarks: 1. In column "Value", the same value as the one of previous year shall be entered, in case where there is no change.
2. The column "User" shall be filled only with respect to the land relating to the municipal property tax which is imposed on the user.

3. Land tax ledger and supplemental land tax ledger shall be prepared in order of land number and almost two hundred pages shall be bound in one book, and shall be put on the cover as following form:

Gun Town
Oaza
City Village

Land Tax Ledger
(Supplemental Land Tax Ledger)

City or Ward Office
Town or Village Office

4. In case where there are too many joint owners or joint users to be entered in one line, the list of joint owners or joint users as following form shall be attached:

List of Joint Owners or Joint Users

Aza		Land number	

Date of registry	Reason	Share	Value	Address	Name or title	Date of registry	Reason	Share	Value	Address	Name or title

5. The formor copies of land ledger may be used relating to land tax ledger.

Form No. 6 (House Tax Ledger / Supplemental House Tax Ledger)

(Surface)

Allocation of house	Number										
House number					Classification of house						
Floor space	Value	Date of registry of value	History	Date of registry	Reason	Owner		User			
						Address	Name or title	Address	Name or title	Date of registry	
tsubo											

(Back)

Detail of house						
House number	Division	Construction	Floor space			Summary
			First floor	Other floor	Total	
			tsubo	*tsubo*	*tsubo*	

Remarks: 1. In column "Value", the same value as the one of previous year shall be entered in case where there is no change.
2. The column "User" shall be filled only with respect to house which is imposed on the user.
3. House tax ledger and supplemental house tax ledger shall be prepared in order of house number and almost two hundred pages shall be bound in one book, and shall be put on the cover as following form:

Gun Town
Oaza
City Village

House Tax Ledger
(Supplemental House Tax Ledger)

City or Ward Office
Town or Village Office

4. In case where there are too many joint owners to be entered in one line, the list of joint owners or joint users as following form shall be attached:

List of joint owner or joint users											
House number											
Date of registry	Reason	Share	Value	Address	Name or title	Date of registry	Reason	Share	Value	Address	Name or title

5. The former copies of house ledger may be used relating to house tax ledger.

Form No. 7 (Return of Depreciable Assets / Depreciable Assets Tax Ledger)

Return of Depreciable Assets (Depreciable Assets Tax Ledger)

Receipt Stamp Date	Owner's permanent residence (dwelling place		Classification of business		※The date of investigation	※Processing matter	
	Name and seal or title of the owner		Capital or invested amount				
	Name and seal of the representative		Name and job title of person in charge from whom necessary information is available		※Name of person in charge seal		
Mayor of city, town or village	Address and name of Tax-manager						
	Allocation of assets		Telephone number of above person				

Category of the assets	Quantum	Acquisition price		Book value		Estimated value		※Assessed value		※Settled value		Summary
The 1st Category			yen		yen		yen		yen		yen	
The 2nd "												
The 3rd "												
The 4th "												
The 5th "												
Total												

Details of each category

Description of the assets					Acquisition price	Aggregate amount of Depreciations Accumulated	Book value	Estimated value	※Assessed value	※Settled value	Summary
Classification	Item	Quantum	Durable years	Acquisition date							
					yen	yen	yen	yen	yen	yen	

Remarks: 1. Columns except marked ※ shall be filled by the person who files the return.
2. The Return of Depreciable Assets shall be prepared and submitted in duplicate.
3. The depreciable assets shall be detailed by types. The assets with the same durable years, acquisition date or acquisition price shall be combined and entered in one column for item.
4. The column "Category" shall be filled in by the classification: the 1st category (buildings), the 2nd category (machine and equipment), the 3rd category (vessels), the 4th category (cars and transport equipments) and the 5th category (tools, instruments and furniture).
5. The column "Item" shall be entered according to the classifications in the annexed tables I and II to the Enforcement Rules of the Corporation Tax Law or the annexed table I to the Enforcement Rules of the Income Tax Law, in a manner as materially as exhibited below:

Category 1 Soil masonry construction, wooden construction, docks, wharfs, railway lines, etc.
" 2 Prime motors, pumps, lathes, conveyers, etc.
" 3 Steel boat (boat of ordinary type, the World Ware I standard model boat) wooden boat, etc.
" 4 Railway carriage, ox or horse driven sledges, etc.
" 5 Metal, wooden, etc.

6. The column "Durable years" shall be filled with the durable years fixed in the annexed tables I and II to the Enforcement Rules of the Corporation Tax Law or in the annexed table I to the Enforcement Rules of the Income Tax Law.
7. The column "Book value" shall be filled with the amount of depreciation to be deducted as a loss or a necessary expense in computing the income under the provisions of the Corporation Tax Law or the Income Tax Law, or the basic value for the computation of the depreciation expenses.
8. The column "Aggregate amount of depreciation" shall be filled with the aggregate amount of the actual depreciations under the Corporation Tax Law or the Income Tax Law or depreciation expenses through the day immediately before the date of imposition.
9. The column "Estimated value" shall be filled with the fair market value estimated by the person who files the return.
10. For Depreciable Assets Tax Ledger, detailed descriptions by categories are not required and the column "Quautum" shall be filled with the total numbers of units of the same type of the assets.

Form No. 8 (Return of Fixed Assets to the Mayor of City, Town and Village)

Return of Fixed Assets

Receipt Stamp Date	Owner's permanent residence (dwelling place)		Name, job title and telephone number of the person from whom necessary information is available	※Precessing matter	
	Owner's name or title				
	Name and seal of representative				
Mayor of city, town or village	Address and name of tax manager				
	Allocation of assets		Number		

Assets	(1) Value to be the basis in computation of the depreciation which shall be deducted as the less or necessary expenditure in computing the income in accordance with the provision of Corporation Tax Law or Income Tax Law	Summary
House		

Remarks: 1. Column excepting mark ※ shall be filled by reporter.
2. Column of summary shall be filled with acquisition price, durable period aggregate amount of depreciation and matter to be a basis of computation of value of (1). Matter to be a basis may be entered in annexed paper properly.

Form No. 9 (Return of Fixed Assets to Mayor of City, Town or Village)

Return of Fixed Assets

Receipt Stamp Date	Owner's permanent residence (dwelling place)		Category of business		※ Date of investigation	※Processing matter	
	Owner's name or title		Capital or invested amount				
Mayor of city, town or village	Name and seal of representative		Name and job title of person in charge from whom necessary information is available		※Name of person in charge		
	Address and name of tax manager						
I return the fact that I did not make revaluation under the Assets Revaluation Law	Allocation of assets		Telephone number of above person				

Classification of assets		A Acquisition price	Maximum of revaluation	E Revaluation amount	F Book value	E–F Balance of revaluation	Amount of revaluation tax	Estimated amount	Summary
Land		yen	yen	yen	yen	yen	yen	yen	
House									
Depreciable assets									
Total									

Detail of each category

Classification of assets				A Acquisition price	B Legal depreciation	C Amount deducted (B) from (A)	Date of acquisition / D Multiple	Maximum of rovaluation	E Revaluation amount	F Book value	E–F Balance of revaluation	Amount of revaluation tax	Estimated value	Summary
Kind	Item	Quantum	Durable years	yen	yen	yen		yen	yen	yen	yen	yen	yen	

Remarks: 1. A person who file the return is required to fill in all the columns except those marked ※ Cross off the column marked ◎ in case the whole or a part of the fixed assets returned are revalued under the Assets Revaluation Law.

2. In the column "Land, House, Depreciable assets and totals", separate those applied with revaluation from others not applied.

3. In column "Descriptions of Each Classification" fill any one of land, house and depreciable assets in a separate sheet of form. Duplicate copies are required for depreciable assets. And for each kind of property only one of the two properties applied with revaluation and not applied shall be filled in the same sheet. In this case, for the property not applied with revaluation, columns "Amount of Revaluation", "Balance of Revaluation" and "Amount of Revaluation Tax" shall be left in blank.

4. In column "Kind", fill depreciable assets classifying in the 1st category (buildings), the 2nd category (machinery and equipments), the 3rd category (vessels), the 4th category (rolling stocks and transport equipment) and the 5th category (tools, instruments and supplies) with the totals of each group.

5. Fill in the column "Item" a materially as shown below in accordance with the classifications in the annexed tables I and II to the Enforcement Rules of the Corporation Tax Law or the annexed table I to the Enforcement Rules of the Income Tax Law:

Category 1 Soil masonry construction, wooden construction, docks, wharfs, railway lines, etc.
" 2 Prime mortors, pumps, lathers, conveyers, etc.
" 3 Steel boat (boat of ordinary type, the World War I standard model boat) wooden boat, etc.
" 4 Railway carriage, ox or horse driven aledges, etc.
" 5 Metal, wooden, etc.

6. In the column "Durable Years", fill the durable year fixed in the annexed tables I and II to the Enforcement Rules of the Corporation Tax Law or in the annexed table I to the Enforcement Rules or the Income Tax Law.

7. In the column "Maximum of revaluation", shall be filled with the maximum amount of revaluation as provided for in Article 17, Article 19, or Article 21 of the Assets Revaluation Law. Fill in with the amount equivalent to the maximun with respect to the property to which the revaluation is not applied; the maximum of revaluation as provided for in Article 35 paragraph 1 of the Assets Revaluation Law or the amount equivalent to it with respect to the obsolete property or other properties.

8. In the column "Book Value", fill the value as the basis of computation of the depreciable amounts or depreciable expense which shall be deducted as a loss or necessary expense in computing the income under the provision of the Corporation Tax Law or Income Tax Law.

9. In the column "Legal Depreciation" shall be filled with the cumulative total through the day immediately before the date of imposition of the amounts computed at the rate which is allowed to count in the loss or the necessary expenditure in computing the income under the Corporation Tax Law or the Income Tax Law.

10. In the column "Estimated Value", shall be filled with the fair market value estimated by the person who file the return as of January 1, 1950.

11. No entries in the columns A and B are required with respect to other depreciable assets than those for mining business.

Form No. 10 (List of Owners of Land and List of Owners of House)

(List of Owners of Land)

Taxpayer	Address		Tax manager	Address	
	Name			Name	

Date of change	Reason of change	Allocation of land		Land classification	Land space	Value	Summary
		Oaza	Aza / Land number				
					tan (*tsubo*)		

Remarks: 1. List of owners of land shall be entered, dividing in four classification of rice-field, field, residential land and other lands (other lands excepting rice-field, field and residential land), attaching total of each classification and putting on the cover as following form:

List of Owners of Land	City or Ward Office Town or Village Office

2. Lengthwise writing may be permitted, if it is necessary.
3. The former list may be used properly.

(List of Owners of House)

Taxpayer	Address		Tax manager	Address	
	Name or title			Name	

Date of Change	Reason of change	Allocation of house		House number	Floor-space	Value	Summary
		Oaza	Aza / Land number				
					tsubo		

Remarks: 1. The cover as following form shall be put on:

List of Owners of House	City or Ward Office Town or Village Office

2. Lengthwise writing may be permitted, if it is necessary.
3. The former list may be used properly.

Form No. 11 (Return relating to Fixed Assets to Local Finance Commission)

Return relation to Fixed Assets

							※ Processing number
Receipt stamp	Date	Permanent residence (dwelling place) of owner					※ Processing matter
		Name and seal or title of owner					
		Name and seal of representative					
To Chairman of Local Finance Commission		Classification of business		Capital or investted amount		Name, job title and telephone number of person in charge from whom necessary information is available	Number

Division	Space of land and floor of house	Acquisition price	Aggregate amount of depreciable assets	Book value	Estimated value	※ Settled value	Summary
	(*tan*) *tsubo*	*yen*	*yen*	*yen*	*yen*	*yen*	
Land							
House							
Depreciable assets							
Total							

(1) Detail of land

Allocation of city, town and village	Land number	Land classification	Land space	Acquisition date	Acquisition price	Book value	Estimated value	※ Settled value	Summary
			(*tan*) *tsubo*		*yen*	*yen*	*yen*	*yen*	

(2) Detail of house

Allocation of city, town and village	House number	Classification	Construction	Floor space	Durable years	Acquisition date	Acquisition price	Aggregate amount of depreciation	Book value	Estimated value	※ Settled value	Summary
							yen	*yen*	*yen*	*yen*	*yen*	

(3) Detail of depreciable assets

Allocation of city, town and village	Division of assets					Acquisition price	Aggregate amount of depreciation	Book value	Estimated value	※ Settled value	Summary
	Classification	Item	Quantum	Durable years	Acquisition date	*yen*	*yen*	*yen*	*yen*	*yen*	

Remarks: 1. Person to file the return is required to fill in all the columns except those mark ※.

2. Detail of (1), (2) or (3) for each land, house or depreciable assets are required to be entered.

3. Entries of number, classification and space of the land in Detail (1) shall be in conformity with those entered in the land ledger, and classified by kinds such as rice field, field, residential land etc. and with acquisition values, book values and sub-totals of the estimated value of each.

4. Entries of house number, classification, construction and floor space of the house in Detail (2) shall be in conformity with the entries in the house ledger, and shall be classified in residential house, store, factory, warehouse and others and with acquisition value, aggregate amount depreciation, book value and sub-total of the estimated values of each.

5. Entries in detail (3) shall be classified by:

the 1st category (buildings and constructions)
the 2nd " (machineries and equipments)
the 3rd " (vessels)
the 4th " (cars and transport equipments)
the 5th " (tools, intruments and furniture)

with acquisition price, aggregate amount of depreciations, book value and sub-total of the estimated values of each category. Entries in the column "Item" shall be entered materially in accordance with the classifications of the annexed table I and II to the Enforcement Rules of the Corporation Tax table I to the Enforcement Rules of the Income Tax Law in such manners as shown belows:

Category 1 Soil maisornary construction, wooden construction, docks, wharfs, railway lines etc.
" 2 Prime motors, pumps, lathes, conveyers etc.
" 3 Steel boat (boat of ordinary type, the world war I standard medel boat) wooden boat etc.
" 4 Railway carrige, ox or horse driven sleges, etc.
" 5 Metal, wooden, etc.

6. Durable years specified in the annexed tables I and II to the Enforcement Rules of the Corporation Tax Law and the annexed table I to the Enforcement Rules of the Income Tax Law shall be entered in the column "Durable Years".

7. Actual depreciation or the aggregate amount of depreciation through the day immediately before the date of imposition as provided for by the Corporation Tax Law or the Income Tax Law shall be entered in the column "Aggregate amount of depreciations".

8. In the column "Book Value", enter the value which was used as the base in the computation of depreciations or depreciation expenses which should be deducted as a loss or a necessary expenditures in computing the income under the Corporation Tax Law or the Income Tax Law.

9. In the column "Estimated Value", enter the value estimated as a fair market value as of 1 January of every year.

10. Depreciable assets which are located in the areas of more than two municipalities shall be combined together for the entry, and the details of the depreciable assets which are located in each municipal area shall be attached to the above in this case, however, for the assets under each of the following items only the details which are specified under each item are required:

a. Electric generating and transmission facilities:

Gross total of the length of electric cable, water lines, etc. and the tolal length in each municipalities and detail computation of those.

b. Railway line and track:

Gross totals of the length of the railway line and tracks, total length of the same in each municipalities and detail of computation of those.

c. Water supply and gas supply facilities:

Gross totals of the length of water pipes and gas pipes, total length of the same in each municipalities and detail of computation of those.

Form No. 12 (Return of Fixed Assets to Local Finance Commission for the Fiscal Year 1950-51)

Return of Fixed Assets for the Fiscal Year 1950-51

			※Processing number
Receipt stamp Date To Chairman of Local Finance Commission	Owner's Permanent Residence (Dwelling Place)		※Processing matter
	Owner's name or title		
	Name and seal of representative		

◎I return the fact that I did not make revaluation under the Assets Revaluation Law.	Category of business		Capital or invested amount		Name, job title and telephone number of person in charge from whom necessary information is available	Number

Division	Space of land and house floor	Acquisition cost	Book value	Maximum of revaluation	Revaluation amount	Amount multiplying by 900 estimated value or rental value	Settled value	Summary
Land	*tan (tsubo)*	*yen*	*yen*	*yen*	*yen*	*yen*	*yen*	*yen*
House								
Depreciable Assets								
Total								

(1) Detailed Statement of Land

City, town and village concerned	Land number	Land classification	Land space	Acquisition cost	Acquisition date / Multiple	Maximum of revaluation	Revaluation amount	Book value	Balance of revaluation	Tax amount of revaluation	※Rental value ×900	Summary
			tan (tsubo)	*yen*		*yen*	*yen*	*yen*	*yen*	*yen*	*yen*	

(2) Detailed Statement of House

City, town and village concerned	House number	Classification	Construction	Floor space	Durable years	Acquisition cost	Acquisition date / Multiple	Maximum of revaluation	Revaluation amount	Book value	Balance of revaluation	Tax amount of revaluation	Rental value ×900	Summary
				tsubo		*yen*		*yen*	*yen*	*yen*	*yen*	*yen*	*yen*	

(3) Detailed Statement of Depreciable Assets

City, town and village concerned	Classification	Item	Quantum	Durable year	(A) Acquisition cost	(B) Aggregate amount of depreciation	(C) Amount deducted B from A	Acquisition date / Multiple	Maximum of revaluation	Revaluation amount	Book value	Balance of revaluation	Tax amount of revaluation	Estimated value	Settled value	Summary
					yen	*yen*	*yen*		*yen*	*yen*	*yen*	*yen*	*yen*	*yen*	*yen*	

Remarks: 1. A person who files return is required to fill in all columns except those marked ※.

Cross off the column marked ◎ in case the revaluation under the Assets Revaluation Law is made.

2. In the column "Land, House, Depreciable assets and Totals", separate those applied with revaluation from others not applied.

3. Relating to each land, house and depreciable assets, detail (1), (2) or (3) is required. And for each asset, the assets applied with revaluation and not applied shall be entered in a separate sheet of form. In this case, for the assets not applied with revaluation, columns "Amount of Revaluation", "Balance of Revaluation" and "Amount of Revaluation Tax" shall be left in blank.

4. Relating to (1), the columns "Land number" "Land classification" and "Land space" shall be filled with those registered in land ledger, and shall be classified by kinds such as rice-field, field, residential land and others, and with the subtotal of amount multiplying by 900 (1080, relating to field) acquisition price, maximum, amount of revaluation and book value and rental value (if there is no rental value, the value fixed by mayor of city, town or village.

5. Relating to (2), the columns "House number", "Classification", "Construction" and "Floor space" shall be filled with those registered in land ledger, and shall be classified residential house, store, factory, warehouse and others and with the subtotal of amount multiplying by 900 acquisition price, maximum, amount of revaluation, book value and rental value (if there is no rental value, the value fixed by mayor of city, town or village).

6. Entries in detail (3) shall be classified by:

the 1st category (buildings and constructions)
the 2nd " (machinery and equipments)
the 3rd " (vessels)
the 4th " (cars and transport equipments)
the 5th " (tools, instruments and furniture)

With subtotal of acquisition price, maximum amount of revaluation, book value and estimated value of each category. Entries in the column "Item" shall be entered materially in accordance with the classifications of the annexed tables I and II to the Enforcement Rules of the Corporation Tax or the annexed table I to the Enforcement Rules of the Income Tax Law in such manners as shown below:

Category 1 Soil masonry construction, wooden construction, docks, wharfs, railway lines, etc.
" 2 Prime motors, pumps, lathes, conveyers, etc.
" 3 Steel boat (boat of ordinary type, the world war I standard model boat) wooden boat, etc.
" 4 Railway carriage, ox or horse driven aledges, etc.
" 5 Metal, wooden, etc.

7. In the column "Maximum of revaluation", the amount of revaluation under Article 17, Article 19 or Article 21 of the Assets Revaluation Law shall be entered. Relating to the assets which have not been revalued, the amount corresponding to maximum of those shall be entered, and relating to obsolate fixed assets and other assets, maximum of revaluation under Article 35 paragraph 1 of the Assets Revaluation Law or the amount corresponding to those shall be entered.

8. Durable years specified in the annexed tables I and II to the Enforcement Rules of the Corporation Tax Law or the annexed table I to the Enforcement Rules of the Incame Tax Law shall be entered in the column "Durable Years".

9. In the column "Legal amount of depreciation, the aggregate amount through the day immediately before the day of imposition computed by the rate fixed as it is included in the loss or necessary expenditure in the computation of income as provided for in the Corporation Tax Law or the Income Tax Law.

10. In the column "Book Value", enter the value which was used as the base in the computation of depreciations or depreciation expenses which should be deducted as a loss or a necessary expenditures in computing the income under the Corporation Tax Law or the Income Tax Law.

11. In the column "Estimated Value", enter the value estimated as a fair market value as of January 1, 1950.

12. No entries in the columns (B) and (C) in (3) are required with respect to other depreciable assets than those for mining business.

13. Depreciable assets which are located in the areas of more than two municipalities shall be combined together for the entry, and the details of the depreciable assets which are located in each municipal area shall be attached to the above in this case, however, for the assets under each of the following items only the details which are specified under each item are required:

a. Electric generating and transmission facilities:

Gross total of the length of electric cable, water lines, etc. and the total length in each municipality and detail computation of those.

b. Railway line and track:

Gross totals of the length of the railway line and tracks, total length of the same in each municipality and detail of computation of those.

c. Water service facilities or gas service facilities:

Gross totals of the length of the water-pipe or gas-pipe, the length of each city, town or village concerned and the detail of these computation.

Form No. 13 (Certificate)

Surface

No.

City, Town and Village Tax
Certificate of Official of Assessment

Chairman of the Local Finance Commission Seal

Back

Executive Office of the Local Finance Commission
Taxation Affairs Division

Secretary of Prime Minister's Office Name
Date of Delivery

Form No. 14 (Record relating to Assessment of Land)

Part of "4"	Record relating to assessment of land	Name and seal of official in charge		Processing matter	

Circumstances of standard land	Allocation	Land number	Land classification	Land space	Assessed amount per *tsubo* or per *tan*	Assessed amount	Grade	Record number
				tan(*tsubo*)		*yen*		

Processing number	Land number	Land classification	Grade	Space		Assessed amount per *tsubo* or per *tan*	Assessed amount	Owner (User)		Summary
				Space on land ledger	Actual space			Allocation	Name or title	
				tan(*tsubo*)	*tan*(*tsubo*)		*yen*			

Remark: Record relating to assessment of land shall be made by land classification and shall be attached the following annexed table:

Form of annexed table

Record relating to assessment of land	Name and seal of office in charge		Processing matter		Record number

Land number	Number	Land classification		Rental value under former Land Ledger Law		Grade	
Address and name or title of owner				Space on ledger		Actual space	
Name or title of borrower							

Main crops			Gaining power		Acquisition price		Circumstances of land	
Crops or standing tree	Yield per *tan*	Gross yield	Profit per *tan*	Gross profit	Date of acquisition	*yen*	Fertility	
			yen	*yen*				
			Rental fee (rent or farm rent)		Acquisition price	*yen*	Allocation	
			Date of contract					
			Date of revision		Date of revaluation after acquisition	*yen*	Soil Quality	
			Rent or farm rent per year (A)					
			Deposit (B)		Revalued amount	*yen*		
			Money for right (C)					
			(C)÷Term of contract (D)		Actual book value	*yen*		
			Amount corresponding to interest (A) and (B) (E)					
			Levies, etc. levied by borrower (F)		Amount per *tan* or *tsubo* of above amount	*yen*		
			Amount of (A)+(D)+(E)+(F)					
			Amount per *tan* or *tsubo* of above amount					

Computation of amount of profit		Assessed amount per *tan* or *tsubo*		Assessed amount		*yen*
Summary						

Form No. 15 (Record relating to Assessment of House)

Record relating to assessment of house				Name and seal of the person in charge				Processing matter
Circumstances of the standard house	Allocation	Classification	Construction	Floor-space	Assessed amount per *tsubo*	Assessed amount	Grade	Number of record
				tsubo		*yen*		

Processing number	Allocation	House number	Classification	Construction	Grade	Floor-space		Assessed amount per *tsubo*	Assessed amount	Owner (User)		Summary
						Floor-space of ledger	Floor-space in practice			Address	Name or title	
						tsubo	*tsubo*		*yen*			

Form of annexed table

Record relating to assessment of standard house	Name and seal of the person in charge		Processing matter	Number of record

Allocation		House number		Classification		Construction	
Address and name or title of the owner / Name or title of borrower		Floor space on ledger		Floor space in practice		Rental value under the former House Ledger Law	*yen*

Details						Attached arrangement				Rental fee	
Building number	Devision of utilization	Construction	Floor space	Price of construction or acquisition	Assessed amount	Division	Quantum	Price of construction or acquisition	Assessed amount	Date of contract	
			tsubo	*yen*	*yen*			*yen*	*yen*	Date of revision	
				yen	*yen*					House-rent per month	
				yen	*yen*					(A) " " year	
				yen	*yen*					(B) Deposit	
				yen	*yen*					(C) Money for right	
										(D) (C) ÷ term of contract	
				yen	*yen*					(E) Amount corresponding interest of (B) and (C)	
				yen	*yen*					(F) Levies etc., levied by borrower	
				yen	*yen*					Amount of (A)+(D)+(E)+(F)	
										Amount per *tsubo* of above amount	

Circumstance of house		Acquisition price	*yen*	Assessed amount per *tsubo*	*yen*	Assessed amount	*yen*
Suitableness for utilization		Date of acquisition		Summary			
Suitableness of allocation		Durable period	year				
Existence of characteristic		Aggregate amount of depreciation	*yen*				
		Book value	*yen*				

Form No. 16 (Record relating to Assessment of Depreciable Assets)

Processing number	

Allocation		Owner (User) Name or title		Date of Investigation	
				Name and seal of the person in charge	

Category	Item	Quantum		Acquisition price	Date of acquisition	Durable period	Aggregate amount of depreciation	Book value	Estimated value
		Quantum on ledger	Actual quantum						
				yen			yen	yen	yen
Contents of business				Summary					

Form No. 17 (Application Form as Prescribed in Article 411 paragraph 3 of the Law)

Receipt Stamp Date

To Chairman of Local Finance Commission

I apply for deduction of value of fixed assets (permission of deduction) in accordance with the provision of Article 411 paragraph 3 of Local Tax Law.

Address and name or title of owner (Name of city, town or village and name or title of mayor or headman of city, town or village)

Classification of assets				(A) Acquisition price	(B) Legal amount of depreciation	(C) Amount deducted (B) from (A)	Date of acquisition (D) Multiple	Maximum of revaluation	Amount of 70% of maximum of revaluation	Book value	Estimated value	Reduced value required
Category	Item	Quantum	Durable period									
				yen	yen	yen		yen	yen	yen	yen	yen
Reason												Number of pages of documentary evidence

Remarks: 1. For the entries above, refer to the remarks attached to Form No. 12 (the return form for fiscal year 1950-51 of the fixed assets, to be submitted to the Local Finance Commission) of the Local Finance Commission Regulation.

2. Clear and detail entries in the column "classification of assets" are required.

3. Only the reduced value which the owner or the mayor of city, town or village considers a fair market value can be entered in the column "Reduced Value Required".

4. In the column "Reason" the reason for the application shall be entered materially.

Form No. 18 (Summary Statement)

I. Land

Land classification	Total area	Total value	Number of *hitsu*	Value per *tan* or *tsubo*	per *tan* or *tsubo*			Summary
					Maximum of value	Minimum of value	Standard value	
Rice field	*tan se*	*yen*	*hitsu*	*yen*	*yen*	*yen*	*yen*	
Field								
Residential land	*tsubo*							
Salt field								
Spaground	*tsubo*							
Pond and marsh								
Forest								
Pasture								
Plain								
Other land								
Total	*tan se* *tsubo*							

Remark: Add in parenthesis the portion for which the tax is imposed on the user.

(Annexed table 1)

Record of Non-taxable Objects

(a) Record of land owned by the person specified by Article 348 paragraph 1 of the Law

Owner	Area		Estimated value
	tan	*se*	*yen*
State			
To, Do, Fu or prefecture			
Special city			
City, town or village			
Special ward			
Association of local public bodies			
Property district			
Japan Monopoly Corporation			
Japanese National Railways			
Japan Broadcasting Association			
Total			

Remark: Add in parenthesis the portion for which the tax is imposed on the user.

(b) Land Listed in Article 348 paragraph 2 and paragraph 4 of the Law

Division			Space		Estimated value
			tan	*se*	*yen*
Land listed in paragraph 2	Land listed in item (1)				
	Land listed in item (2)				
	Land listed in item (3)				
	Land listed in item (4)	Road			
		Land for the use of canal			
		Ground for the use of water supply			
	Land listed in item (5)	Water supply and drainage facility			
		Reservoir			
		Dyke			
		Well and ditch			
	Land listed in item (6)				
	Land listed in item (7)				
	Land listed in item (8)				
	Land listed in item (9)				
Land listed in paragraph 4					
Total					

(Annexed table 2)

Investigation relating to land under exemption point

Land			
Land classification	Space		Gross value
Rice field	*tan*	*se*	*yen*
Field			
House site			
Salt-field			
Spaground			
Pond and marsh			
Forest			
Pasture			
Plain			
Other lands			
Total			

(Annexed table 3)

Investigation relating to Deduction and Exemption in accordance with the By-law of City, Town or Village

Division	Space		Estimated value
Deducted portion	*tan*	*se*	*yen*
Exempted portion			
Total			

II. House

Categories	Units	Floor space	Total value	Average value per *tsubo*	Per *tsubo*			Summary
					Maximum of value	Minimum of value	Standard value	
Residential houses		*tsubo*	*yen*	*yen*	*yen*	*yen*	*yen*	
Store								
Factory								
Warehouse								
Others								
Total								

Remark: The portion imposed on the users shall be put in brackets and written in it.

(Annexed table 1)

Investigation relating to the Tax Free Object

(a) Investigation relating to the house owned by the person listed in Article 348 paragraph 1 of the Law

Owner	Units	Floor space	Estimated value
State		*tsubo*	*yen*
To, Do, Fu and prefecture			
Special city			
City, town and village			
Special ward			
Association of local public bodies			
Property district			
Japan Monopoly Corporation			
Japanese National Railways			
Japanese Broadcasting Corporation			
Total			

Remark: The portion imposed to the users shall be put in brackets and written in it.

(b) Investigation relating to the house listed in Article 348 paragraphs 2 and 4

Division	Units	Floor space	Estimated value
House listed in paragraph 2 item (1)		*tsubo*	*yen*
House listed in item (2)			
House listed in item (7)			
House listed in item (8)			
House listed in item (9)			
House listed in paragraph 4			
Total			

(Annexed table 2)

Investigation relating to the Fixed Assets under Exempted Point

House			
Category	Units	Floor-space	Value
Residential house		*tsubo*	*yen*
Store			
Factory			
Warehouse			
Others			
Total			

(Annexed table 3)

Investigation relating to the Tax Objects Exempted or Deducted in accordance with the By-law of City, Town or Village

Division	Units	Floor-space	Estimated amount
Deducted portion		*tsubo*	*yen*
Exempted portion			
Total			

III. Depreciable Assets

Category	Gross amount
Construction	*yen*
Machine and equipments	
Vessels	
Cars and transport equipments	
Tool, instrument and furniture	
Total	

Remark: Add in parenthesis the portion for which the tax is imposed on the user.

(Annexed table 1)

Investigation relating to the Tax Free Object

(A) Investigation relating to the depleciable assets owned by the person listed in Article 348 paragraph 1 of the Law

Owner	Total amount
State	*yen*
To, Do, Fu and prefecture	
Special city	
City, town and village	
Special ward	
Associations of those	
Property district	
Japan Monopoly Corporation	
Japanese National Railways	
Total	

(B) Investigation relating to depreciable assets listed in Article 348 paragraphs 2 and 4

Division	Estimated value
Depreciable assets listed in paragraph 2 item (1)	*yen*
Depreciable assets listed in item (5)	
Depreciable assets listed in item (8)	
Depreciable assets listed in item (9)	
Depreciable assets listed in item (10)	
Depreciable assets listed in paragraph 4	
Total	

(Annexed table 2)

Investigation relating to the depreciable assets under exemption point

Gross amount	yen

(Annexed table 3)

Investigation relating to the Tax Objects exempted or Deducted in accordance with the By-law of City, Town or Village

Division	
Deducted portion	yen
Exempted portion	
Total	